Kinderkraft



VESTO 2
USER GUIDE

(AR) عربة أطفال
(EN) Stroller
(CS) Kočárek
(DE) Buggy
(ES) Silla de paseo
(FR) Pousette
(HU) Babakocsi
(IT) Passeggino
(NL) Kinderwagen
(PL) Wózek
(PT) Carrinho de bebé
(RO) Cărucior
(RU) Прогулочная коляска
(SK) Kočík
(SV) Barnvagn

دليل الاستخدام
USER MANUAL
NÁVOD K OBSLUZE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE USARIO
GUIDE D'UTILISATION
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
ISTRUZIONI PER UTENTE
GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE UTILIZARE
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
NÁVOD NA POUŽÍVANIE
ANVÄNDARMANUAL

SCAN TO WATCH THE VIDEO!

MODEL: VESTO 2 V. 1.1

AR 16
CS 19
DE 21
EN 24
ES 27
FR 29
HU 31
IT 34
NL 37
PL 39
PT 41
RO 44
RU 47
SK 50
SV 52

الأشكال هي لأغراض توضيحية فقط ولا تشكل تمثيلاً كاملاً للمنتج. Ilustrace jsou pouze orientační a nepředstavují plné zobrazení produktu./Die gezeigten Bilder dienen nur als Referenz, das tatsächliche Produkt kann von der Abbildung abweichen./The illustrations are for illustration only and do not represent the product./Las ilustraciones son meramente orientativas y no constituyen una representación completa del producto./Les illustrations sont données à titre indicatif et ne constituent pas une représentation complète du produit./Az illusztrációk csak tájékoztató jellegűek és eltérhetnek a valós terméktől./Le immagini sono inserite a scopo dimostrativo e non rispecchiano appieno le caratteristiche del prodotto./De afbeeldingen dienen uitsluitend ter illustratie en geven geen volledig beeld van het product./Ilustracje mają charakter poglądowy i nie stanowią pełnego odwzorowania produktu./As ilustrações têm uma função informativa e não são uma representação fiel do produto./ Ilustrațiile sunt doar pentru referință și nu reprezintă produsul complet./Иллюстрации приведены только для справки и не представляют весь продукт./Obrázky slúžia len na ilustráciu a nie sú úplným predstavením produktu./Illustrationer är endast för referens och representerar inte hela produkten.

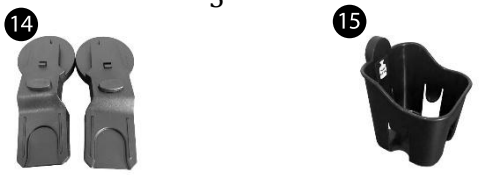
1



2



3



4

A



B



C



D



D1



E



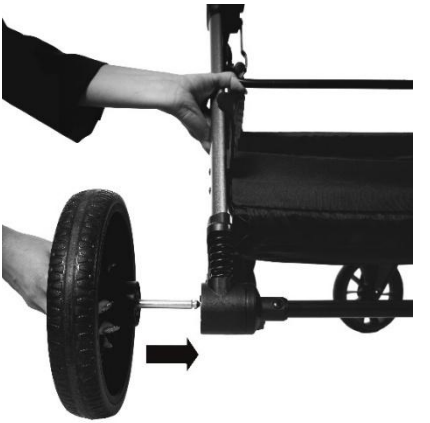
F



G



H



I



J



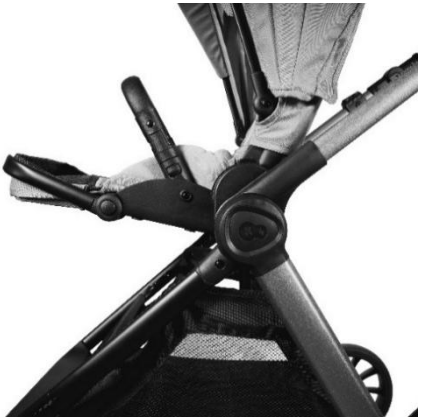
K



L



M



N



O



P



Q



R



S



T



U



V



W



X



Y



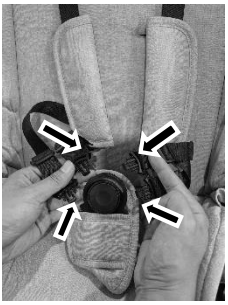
Z



AA



AC



AD



AE



AF



AG



AH



AI



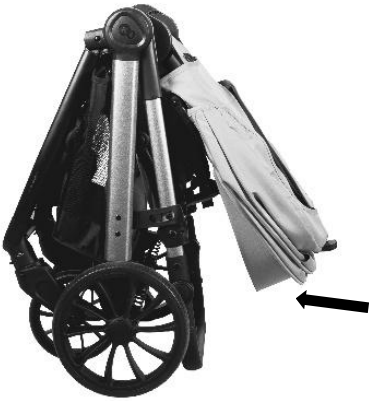
AJ



AK



AL



AM



AN



AO



AP



AQ



AR

لأولئك الذين يقدرون الجودة والحداثة والوظيفية. يرجى قراءة الدليل بعناية واتباع توصياته **هام– اقرأ الدليل بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل**

تحذير!

- **لا تترك الطفل أبدًا دون مراقبة**
- **تأكد من تعشيق جميع أجهزة القفل قبل الاستخدام**
- **لتجنب الإصابة، تأكد من ابتعاد الطفل عن المنتج أثناء فرده**
- **لا تدع الطفل يلعب بهذا المنتج**
- **تحقق من تعشيق هيكل عربة الأطفال\ The Buggy أو وحدة المقعد أو أجهزة تثبيت المقعد بشكل صحيح قبل الاستخدام**
- **هذا المنتج غير مناسب للركض أو التزحلق على الجليد**
- **استخدم نظام التقييد دائمًا**
- المنتج مصمم للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 0 أشهر و22 كجم أو 4 سنوات أيهما يحدث أولًا.
- تمتصميمالمنتج لنقل طفل واحدفي المرة
- تم تصميم المنتج لنقل طفل واحد في المرة. يبلغ الحد الأقصى لحمولة السلة 3 كجم.
- أي حمل يتم توصيله بالمقبض و/أو على ظهر مسند الظهر و/أو على جانبي العربة سيؤثر على ثبات العربة.
- أقصى وزن للحقيبة المركبة بالمقبض القابل للضبط هو2 كجم.
- أقصى حمل على الجيب للأغراض الصغيرة 0.5 كجم.
- ارفع المعلق الأمامي عند صعود الرصيف أو السلالم.
- يجب قفل المكابح عند وضع الطفل داخل العربة أو إخراجه منها.
- استخدم فقط الأجزاء والملحقات التي توفرها أو توصي بها الشركة المصنعة. لا تستخدم قطع أو ملحقات أخرى.
- لا تضع المنتج بالقرب من اللهب أو مصادر الحرارة الأخرى.
- لا يُستخدم بنظام إضافي.
- نوصي باستخدامأدنى وضع مائل لأطفال حديثي الولادة

يطبق على مهايئات كراسي السيارة

- **لا تستخدم هذا المنتج أبدا على حامل.**
- ا عن عالماتالتلفواالهتراء.يجبفحصمقابض السرير املحمول وأسفلهبانتظام بحث
- .قبل النقل أو الرفع، تأكد من أن املقبض في وضع االستخدام الصحيح
- يجب ألا يكون رأس الطفل الموجود في سرير العربة أسفل جسمه.
- قبل التحريك أو الرفع، تأكد من أن المقبض في وضع الاستخدام الصحيح- وضع قابل للاستخدام - ضبط المقبض بزاوية قائمة تبلغ 90 درجة بالنسبة إلى الحافة العلوية لسرير الأطفال المحمول
- **كن على دراية بخطر ضرب الطفل على سبيل المثال عند وضعه على الأرض ، والمرور عبر الأبواب**

- **لا تقم بإضافة مرتبة أخرى على الجزء العلوي من المرتبة المقدمة أو الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.**

- **لا تترك أي شيء في سرير الحمل يمكن أن يشكل خطر الاختناق مثل الألعاب غير الصلبة والوسائد وما إلى ذلك.**

- **لا تضع مهد الحمل بالقرب من منتج آخر ، مما قد يمثل خطر الاختناق ، مثل الأوتار ، والحبال الستارية / الستارية وما إلى ذلك.**

- **ارتفاع درجة الحرارة يمكن أن يعرض حياة طفلك للخطر! ضع في اعتبارك درجة الحرارة المحيطة وملابس الطفل وتأكد من أن الطفل ليس باردا جدا أو دافئا جدا.**

- **يوصى بسؤال أخصائي الصحة للحصول على المشورة بشأن النوم الآمن**

يطبق على مهايئات كراسي السيارة

ويمكن استخدام المهايئات مع ك ارسي السيا ارت لألطفال ، VESTO 2 - تهدف المهايئات إلى تجميع كراسي السيارة على إطار عربة األلطفال إندي .الذين يزنون 13 كجم كحد أقصى

- ،إذا خدم الكرسي باالقت ارن مع عربة األطفال، فهو ليس بديالً عن مهد المواليد أو سرير است األلطفال .بالتالي إذا كان طفلك بحاجة إلى النوم .فعليك وضعه في مهد المواليد المحمول أو مهد المواليد أو سرير األطفال
- استخدم فقط األلجزاء والملحقات التي توفرها الشركة المصنعة أو توصي بها

1 الشكل) الأطفال عربة هيكل مكونات I

ضبط زر مع مقبض .1
الطي ذراع .2
الهيكل طي بعد القفل جزء .3
الفرامل مع الخلفي المحور .4
العجلات الخلفية .5
العجلات الأمامية .6
السلة .7

مكونات مقعد المشي)الشكل 2 II

ذراع ضبط مسند الظهر .8
المظلة .9
المقعد المزود بأحزمة أمان .10
حاجز الأمان الأمامي .11
مسند القدمين .12
غطاء الأرجل .13

المكونات الإضافية III
السيار مقعد محولات .14
الكوب حامل .15

فتح إطار العربة II

ثم اسحب المقبض إلى الأمام ،(B الشكل) حرّر القفل (A الشكل) .على سطحٍ مستوٍ بحيث يكون المقبض متجهًا للأعلى (7) مع السلة (1) ِضع الإطار (D الشكل) .حتى تسمع صوت القفل المميز (C الشكل)

على إطار العربة حتى تسمع صوت "الطقطقة "المميز .تأكد من تثبيت المشابك بشكل صحيح .لإزالة المحور، اضغط الزر **(4)** ِركّب **المحور الخلفي** (D.1 الشكل) .الفضي واسحب المحور للخارج

تركيب وفك العجلات الأمامية III

.(F الشكل) لفك العجلة، اضغط الزر واسحبها للخارج .(E الشكل) أدخل العجلات الأمامية)6 (في الفتحات المخصصة حتى تسمع صوت القفل .(G الشكل) العربة مزودة بنظام عجلات أمامية دوّارة يمكن قفلها للقيادة في خط مستقيم .لقفلها أو فتحها، حرّك القفل للأعلى أو للأسفل

تركيب وفك العجلات الخلفية IV

وأزل (J الشكل) لفك العجلة، اسحب الزر الفضي .(H&I الشكل) أدخل محاور العجلات الخلفية)5 (في الفتحات المخصصة حتى تسمع صوت القفل .العجلة

.ت**حذير :تأكد قبل الاستخدام من أن جميع العجلات مثبتة بشكل صحيح**

استخدام المكبح V

.لفتحه، ارفع القفل لأعلى .(K الشكل) العربة مزودة بمكبح قدم)4 .(اضغط المكبح بقدمك، وبعد سماع صوت القفل يكون المكبح مفعلاً

تركيب/فك المقعد والمظلة VI

.(M&N الشكل) يمكن تركيب المقعد بحيث يواجه الأمام أو الوالد .(L الشكل) لتثبيت المقعد)7 (على الهيكل، أدخله حتى تسمع صوت النقرة المميزة .وارفعه للأعلى (O الشكل) لفك المقعد، اضغط الأزرار على الجانبين

لتركيب المظ**لة، أدخل المشابك البلاستيكية في الحوامل على هيكل المقعد)الشكل اسحب القماش .(Q الشكل) يشير الصوت الخفيف إلى التثبيت الصحيح .(P وثبّته على مسند الظهر بواسطة شريطي** الفيلكرو **(R&S الشكل) فوق أذرع المقعد**

.(T الشكل)

يضم الطقم غطاء أرجل .(U.II الشكل) وأزل المشابك البلاستيكية من الحوامل (U.I الشكل) لفك المظلة، اضغط الأزرار على الإطار الخارجي للمقعد .(V&W&X الشكل) لنسخة المشي .لتثبيته، اسحب القماش على مسند القدمين وثبّت الغطاء بأشرطة مطاطية على إطار المظلة (13)

.ملاحظة :ثبّت المظلة قبل استخدام العربة

تركيب حاجز الأمان VII

.(Z الشكل) لفكه، اضغط الأزرار على الجانبين واسحب الحاجز للخارج .(Y الشكل) أدخل حاجز الأمان في الجانبين حتى يصدر صوت القفل

أحزمة الأمان VIII

.صحيح بشكل الطفل تأمين لضمان مرة كل في (6) الأمان أحزمة ضبط يجب
الشكل) المشبك على الموجود الزر على اضغط ،الأحزمة لفك .الأمان أحزمة نظام دائمًا استخدم .الولادة حديثي للأطفال مناسبة العربة هذه أحزمة
.(AC الشكل) مكانها في تثبت حتى الأوسط المشبك في الخصر وأحزمة الكتفين أحزمة أدخل ،الطفل لتأمين .(AA
أوضاع المقعد IX
.(AD الشكل) يحتوي المقعد على ثلاث أوضاع :وضع الاستلقاء، ووضع شبه الاستلقاء، ووضع الجلوس .يتم ضبطها بواسطة ذراع ضبط مسند الظهر
ضبط مسند القدمين X
.(AE الشكل) يمكن ضبط مسند القدمين في ست وضعيات .اضغط الأزرار على الجانبين في نفس الوقت واضبط الوضع المطلوب
ضبط مقبض الوالد XI
.AG&AH) الشكل) واضبط المقبض على الارتفاع المناسب .يمكن تعديله على سبع درجات (AF الشكل) اضغط الأزرار على جانبي الهيكل
تركيب حامل الكوب .XII
(A.I رسم) .ثبّت حامل الكوب على المحور الموجود في الجهة اليمنى من العربة
طيّ العربة .XIII
.عند طيّ العربة المزودة بمقعد سيارة أو مهد، يجب أولاً فصل هذه الأجزاء عن هيكل العربة
.يمكن طيّ العربة والمقعد مُثبت إما باتجاه الأمام أو باتجاه الخلف
.تحتوي العربة على وضعية الوقوف بعد الطيّ
:يمكن طيّ العربة بطريقتين
• عندما يكون المقعد مُثبتًا باتجاه الخلف نحو الوالد.
.(A.J رسم) اضبط مسند الظهر ليكون بمحاذاة الهيكل كما هو موضح في الرسم
.(A.K رسم) ارفع مسند القدمين كما هو مبيّن في
.(A.L رسم) لطيّ الهيكل، اضغط على أزرار الطيّ الموجودة على جانبي العربة في الإطار واسحبها نحوك حتى يتم قفل المشبك على المحور
• عندما يكون المقعد مُثبتًا باتجاه الأمام نحو الوالد (A.M رسم).
حتى يتم قفل المشبك على المحور (A.N رسم) لطيّ الهيكل، اضغط على أزرار الطيّ الموجودة على جانبي الإطار واسحبها نحوك كما هو موضح في
.(A.O رسم)
تركيب المحوّلات .XIV
.(A.P رسم) أدخل المحوّلات في الفتحات الموجودة في الإطار حتى تسمع صوت القفل
.تنبيه !تأكد من أن المحوّلات مركّبة بشكل صحيح
.(A.Q رسم) عند تركيب مقعد السيارة على المحوّلات، قم بإدخاله في الفتحات المخصصة على جانبي العربة حتى تسمع صوت "نقرة "مميزة
.تنبيه !تأكد من أن مقعد السيارة مركّب بطريقة صحيحة
.لإزالة مقعد السيارة، اتبع الخطوات بالترتيب العكسي
.تحذير !يجب أن يكون مقعد السيارة المثبت على الإطار موجهًا دائمًا للخلف)أي أن الطفل يواجه الشخص الذي يدفع العربة(
العناية والصيانة .XV
يتحمل المشتري مسؤولية التأكد من التثبيت الصحيح لجميع الأجزاء الوظيفية، وكذلك إجراء أعمال الصيانة والضبط اللازمة للحفاظ على العربة في
.حالة تقنية جيدة
.يجب فحص العربة بشكل دوري للتحقق من أي مشكلات محتملة
:فيما يلي الإجراءات الأساسية التي يجب تنفيذها لضمان سلامة الطفل ومنع تقصير عمر المنتج
• تحقق من قوة وثبات جميع المسامير والروابط.
• تحقق من جميع أجهزة القفل والعجلات وإطاراتها، واستبدلها أو أصلحها عند الحاجة.
• تأكد من أن جميع أجهزة الأمان تعمل بشكل صحيح، مع إيلاء اهتمام خاص للأقفال الرئيسية والإضافية التي يجب أن تتحرك بحرية في جميع
.الأوقات
.يُرجى التوقف عن استخدام العربة في حالة وجود أي شكوك حول الاستخدام الصحيح أو الاشتباه في أي خطر محتمل
.يجب استخدام قطع الغيار التي يوفرها أو يوصي بها المُصنّع فقط
إذا أصدرت العجلات صوت صرير، قم بتشحيم المحاور بطبقة رقيقة من السيليكون .لا تستخدم منتجات قائمة على الزيت أو الشحم لأنها تجذب
.الأوساخ التي تعيق الحركة
التنظيف .XVI
.إذا تعرضت أجزاء الهيكل للماء المالح، نوصي بشطفها بالماء العذب)من الصنبور (في أسرع وقت ممكن

لا تغسل .قم بتنظيف المنتج برفق باستخدام قطعة قماش رطبة ومنظف خفيف..	يُغسل في درجة حرارة لا تتجاوز 30 درجة مئوية، عملية لطيفة

	لا تستخدم مبيض		لا تقم بالكي
	لا تستخدم مجفف الشعر من أجل التجفيف		لا تقم بإجراء التنظيف الجاف
	غسيل يدوي بحد		

مظلة ،الأرجل غطاء ،المقعد غطاء.العفن تكوّن إلى يؤدي قد ذلك لأن ،رطبة ظروف في أبدًا تخزّنه ولا ،مبلل وهو تخزّنه أو المنتج تطوِ لا .تُغسل لا :السلة ،المقعد

.لطيف ومنظف قليلاً مبللة قماش قطعة باستخدام بلطف المنتج تنظيف يمكن

.كيميائيًا تنظف ولا ،تكوِ لا ،المجفف في تجفف لا ،المبيّض تستخدم لا

الضمان .XVII

:الإلكتروني الموقع على متاح الضمان لشروط الكامل النص

WWW.KINDERKRAFT.COM

CS

Vážení zákazníci,

Děkujeme za zakoupení výrobku značky Kinderkraft. Naše výrobky byly vyrobeny s důrazem na bezpečnost a pohodlí vašeho dítěte. Kočárek je ideálním řešením pro ty, kteří si cení kvalitu, moderní vzhled a funkcionalitu. Seznamte se prosím s obsahem návodu k obsluze a dodržujte jeho pokyny.

DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

UPOZORNĚNÍ!

- **Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.**
- **Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty.**
- **Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte.**
- **Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo.**
- **Před použitím zkontrolujte, zda jsou připevňovací zařízení lůžka nebo sedačky nebo autosedačky správně zaklesnuta.**
- **Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích.**
- **Vždy používejte zádržný systém.**

- Výrobek je určen pro děti ve věku/hmotnosti: od 0 měsíců do 22 kg nebo do 4 let, podle toho, co nastane dříve.
- Výrobek je určen k přepravě jednoho dítěte během jedné doby.
- Maximální zatížení košíku činí 3 kg.
- Každá další zátěž zavěšená na řídítkách kočárku, pod opěrkou nebo na bocích způsobuje zhoršení jeho stability.
- Maximální přípustná hmotnost rodičovské tašky zavěšené na teleskopické rukojeti činí 2 kg.
- Maximální zatížení držáku na lahve činí 0,5 kg.
- Při vjezdu na obrubník nebo jiný schod nadzvedněte přední kola.
- Během vkládání a vytahování dítěte musí být zablokované brzdy.
- Používejte výhradně části a příslušenství, která jsou dodaná nebo doporučovaná výrobcem. Nepoužívejte jiné části a příslušenství.
- Výrobek nestavějte poblíž otevřeného ohně nebo jiných zdrojů horka.
- Nepoužívejte s další plošinou.
- Pro novorozence doporučujeme použití té nejníže položené pozice opěradla sedátka.

Týká se adaptérů na autosedačku

• Adaptéry jsou určeny pro montáž autosedaček na rám kočárku VESTO 2. Je dovoleno instalovat autosedačky pro děti o hmotnosti maximálně 13 kg.

• Pokud se sedačka používá ve spojení s kočárkem, nenahrazuje kolébku ani dětskou postýlku. Pokud vaše dítě potřebuje spánek, mělo by být odneseno do hluboké korbičky, kolébky nebo postýlky

• Používejte výhradně části a příslušenství, která jsou dodaná nebo doporučovaná výrobcem.

I PRVKY RÁMU KOČÁRKU (OBR. 1)

1. Rukojeť s tlačítkem pro nastavení
2. Páka pro skládání
3. Zajišťovací prvek po složení rámu
4. Zadní osa s brzdou
5. Zadní kola
6. Přední kola
7. Košík

II PRVKY SEDÁTKOVÉ ČÁSTI (OBR. 2)

8. Páka pro nastavení opěradla
9. Stříška
10. Sedátko s bezpečnostními pásy
11. Madlo
12. Opěrka nohou
13. Kryt na nohy

III DALŠÍ PRVKY

14. Adaptéry pro autosedačku
15. Držák na pohár

II ROZLOŽENÍ RÁMU KOČÁRKU

Rám (1) s košíkem (7) položte na rovný povrch tak, aby byla rukojeť směrem nahoru. (OBR. A) Uvolněte zámek (OBR. B), poté zatáhněte za rukojeť dopředu (OBR. C), dokud neuslyšíte charakteristické cvaknutí zámku. (OBR. D)

Nasuňte zadní osu (4) na rám kočárku, dokud neuslyšíte charakteristické „kliknutí". Ujistěte se, že jsou západky správně zajištěny. Chcete-li osu demontovat, stiskněte stříbrné tlačítko a osu vytáhněte. (OBR. D.1)

III MONTÁŽ A DEMONTÁŽ PŘEDNÍCH KOL

Zasuňte přední kola (6) do příslušných otvorů, dokud neuslyšíte zvuk zajištění (OBR. E).

Chcete-li kolo uvolnit, stiskněte tlačítko a kolo vytáhněte (OBR. F).

Kočárek je vybaven systémem otočných předních kol s možností blokace pro jízdu rovně.

Pro odblokování nebo zajištění přesuňte zámek nahoru nebo dolů (OBR. G).

IV MONTÁŽ A DEMONTÁŽ ZADNÍCH KOL

Zasuňte osy zadních kol (5) do příslušných otvorů, dokud neuslyšíte zvuk zajištění (OBR. H&I).

Chcete-li kolo uvolnit, zatáhněte za stříbrné tlačítko (OBR. J) a kolo vyjměte**.**

UPOZORNĚNÍ!

Před použitím kočárku se ujistěte, že všechna kola jsou správně nainstalována.

V POUŽÍVÁNÍ BRZDY

Kočárek je vybaven nožní parkovací brzdou (4).

Sešlápněte brzdový pedál nohou. Po uslyšení cvaknutí je brzda aktivována (OBR. K).

Odblokování se provádí zvednutím brzdového pedálu.

VI MONTÁŽ/DEMONTÁŽ SEDAČKY A STŘÍŠKY

Při montáži sedačky (7) na rám kočárku ji nasaďte na konstrukci, dokud neuslyšíte charakteristické cvaknutí (OBR. L).

Sedačku lze namontovat po směru nebo proti směru jízdy (OBR. M&N).

Pro demontáž sedačky stiskněte tlačítka (OBR. O) na obou stranách a zvedněte ji nahoru.

Montáž stříšky začněte zasunutím plastových úchytů do otvorů na rámu sedačky (OBR. P).

Správné zajištění je signalizováno jemným cvaknutím (OBR. Q).

Natahujte látku přes ramena sedačky (OBR. R&S) a upevněte ji pomocí dvou suchých zipů na opěradle (OBR. T).

Pro demontáž stříšky stiskněte tlačítka na rámu sedačky (OBR. U.I) umístěná z vnější strany úchytů a vyjměte plastové zámky z držáků (OBR. U.II).

Součástí sady je i kryt na nohy pro sportovní verzi (13).

Chcete-li jej upevnit, natáhněte látku přes opěrku nohou a připevněte kryt pomocí gumiček ke konstrukci stříšky (OBR. V&W&X).

UPOZORNĚNÍ!

Před použitím kočárku namontujte stříšku.

VII MONTÁŽ OCHRANNÉHO MADLA

Při instalaci ochranného madla jej zasuňte na obou stranách rámu, dokud neuslyšíte zacvaknutí (OBR. Y).

Pro demontáž madla stiskněte tlačítka umístěná po obou stranách vedení a madlo vytáhněte (OBR. Z).

VIII BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Bezpečnostní pásy (6) je nutné pokaždé seřídit, aby bylo dítě řádně zajištěno.

Bezpečnostní pásy tohoto kočárku jsou vhodné již pro novorozence. Vždy používejte zádržný systém. Chcete-li pásy rozepnout, stiskněte tlačítko na přezce (OBR. AA). Pro zajištění dítěte zasuňte ramenní a bederní pásy do středové přezky, dokud nezapadnou na místo (OBR. AC).

IX POLOHY SEDADLA

Sedadlo má 3 polohy: ležící, pololežící a sedící. Nastavení se provádí pomocí páky pro regulaci opěradla (OBR. AD).

X NASTAVENÍ OPĚRKY NOHOU

Opěrku nohou lze nastavit do jedné ze 6 poloh.

Současně stiskněte tlačítka na obou stranách opěrky a nastavte ji do požadované pozice (OBR. AE).

XI NASTAVENÍ RUKOJETI PRO RODIČE

Nastavení rukojeti pro rodiče se provádí stisknutím tlačítek na bocích rámu (OBR. AF) a nastavením rukojeti do vhodné polohy.

Výšku rukojeti lze upravit do jedné ze 7 úrovní (OBR. AG&AH).

XII. MONTÁŽ DRŽÁKU NA HRNEK

Držák na hrnek upevněte na čep na pravé straně kočárku. (OBR. A.I)

XIII. SKLÁDÁNÍ KOČÁRKU

Při skládání kočárku s autosedačkou nebo hlubokou korbou je nutné tyto části nejprve odpojit od rámu kočárku.
Kočárek lze skládat se sedákem namontovaným buď ve směru, nebo proti směru jízdy.
Kočárek má po složení samostatně stojící polohu.
Kočárek lze složit dvěma způsoby:
• Sedák namontovaný proti směru jízdy (směrem k rodiči).
Nastavte opěrku zad do roviny s rámem, jak je znázorněno na obrázku (OBR. A.J).
Opěrku nohou zvedněte, jak je ukázáno na (OBR. A.K).
Pro složení rámu stiskněte skládací tlačítka umístěná na obou stranách rámu kočárku a přitáhněte je k sobě, dokud se pojistka nezajistí na čepu (OBR. A.L).
• Sedák namontovaný po směru jízdy (OBR. A.M).
Pro složení rámu stiskněte skládací tlačítka umístěná na obou stranách rámu kočárku a přitáhněte je k sobě podle (OBR. A.N), dokud se pojistka nezajistí na čepu (OBR. A.O).

XIV. MONTÁŽ ADAPTÉRŮ

Zasuňte adaptéry do otvorů v rámu, dokud neuslyšíte zacvaknutí (OBR. A.P).
Upozornění! Zkontrolujte, zda jsou adaptéry správně namontovány.
Při nasazování autosedačky na adaptéry ji zasuňte do příslušných úchytů na obou stranách kočárku, dokud neuslyšíte charakteristické „kliknutí" (OBR. A.Q).
Upozornění! Ujistěte se, že je autosedačka správně upevněna.
Pro demontáž autosedačky postupujte v opačném pořadí.
VAROVÁNÍ! Autosedačka na rámu musí být vždy umístěna proti směru jízdy (dítě čelem k osobě, která kočárek vede).

XV. ÚDRŽBA A KONSERVACE

Povinností kupujícího je zajistit správnou instalaci všech funkčních částí, jakož i provádět odpovídající údržbu a seřízení, aby byl kočárek udržován v dobrém technickém stavu.
Kočárek by měl být pravidelně kontrolován z hlediska možných problémů.
Níže jsou uvedeny důležité kroky, které je třeba provést k zajištění bezpečnosti dítěte a prodloužení životnosti výrobku:
• Zkontrolujte pevnost a bezpečnost všech nýtů a spojů.
• Zkontrolujte všechna zajišťovací zařízení, kola a jejich pneumatiky a v případě potřeby je vyměňte nebo opravte.
• Zkontrolujte, zda všechna bezpečnostní zařízení fungují správně, zejména hlavní a doplňkové uzávěry, které by se měly vždy pohybovat volně.
V případě pochybností o správném používání kočárku nebo podezření na jakékoli nebezpečí okamžitě přestaňte výrobek používat.
Používejte pouze náhradní díly dodané nebo doporučené výrobcem.
Pokud kola vydávají pískavý zvuk, namažte osy tenkou vrstvou silikonu. Nepoužívejte výrobky na bázi oleje nebo tuku, protože přitahují nečistoty, které brání pohybu.

XVI. ČIŠTĚNÍ

Pokud byly části podvozku kočárku vystaveny působení slané vody, doporučujeme je co nejdříve opláchnout čistou vodou (z vodovodu).

	Prát při maximální teplotě 30 °C jemný cyklus		Neprat. Výrobek lze otřít jemně vlhkou utěrkou a šetrným čisticím prostředkem..
	Nebělit.		Nežehlit.
	Nesušit v bubnové sušičce.		Nečistit chemicky
	Prát ručně		

Ne-skládejte ani neuchovávejte výrobek, když je mokrý, a nikdy jej neukládejte ve vlhkém prostředí, protože by to mohlo vést ke vzniku plísní.
Potah sedáku, potah na nožičky, stříška sedáku, košík – neperte.
Výrobek lze jemně otřít vlhkým hadříkem a mírným čisticím prostředkem.
Nebělit, nesušit v bubnové sušičce, nežehlit, nečistit chemicky.

XVII. Záruka

Úplné znění záručních podmínek je k dispozici na webových stránkách
WWW.KINDERKRAFT.COM.

DE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für Ihren Kauf eines Produktes von Kinderkraft. Unsere Produkte wurden mit dem Gedanken an Sicherheit und Komfort Ihres Kindes entwickelt. Dieser Kinderwagen ist die ideale Lösung für diejenigen, die Qualität, Modernität und Funktionalität zu schätzen wissen. Bitte machen Sie sich mit der Bedienungsanleitung vertraut und befolgen Sie ihre Empfehlungen.

WICHTIG – BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN

WARNUNG!

• Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt

- **Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind**
- **Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden**
- **Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen**
- **Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind**
- **Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.**
- **Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem**

- Das Produkt ist bestimmt für Kinder im Alter/Gewichtsbereich: von 0 Monaten bis 22 kg oder bis zu 4 Jahren, je nachdem, was zuerst eintritt.
- Wir empfehlen, für Neugeborene die am weitesten zurückgeklappte Liegeposition zu nutzen.
- Das Produkt ist zum Transport eines Kindes zur gleichen Zeit bestimmt.
- Maximale Belastung des Korbes 3 kg
- Jede zusätzliche Belastung, die an den Wagengriffen, unter der Rückenlehne oder an den Wagenseiten aufgehängt wird, verursacht eine Verschlechterung seiner Stabilität.
- Das maximale Gewicht der Tasche an einem verstellbaren Handgriff aufgehängt ist 2 kg.
- Maximale Belastbarkeit des Becherhalter beträgt 0,5 kg.
- Beim Anfahren der Bordsteinkante oder anderer Stufe heben Sie die Vorderradaufhängung.
- Die Bremsen müssen beim Einlegen und Herausnehmen des Kindes gesperrt sein.
- Verwenden Sie nur Teile und Zubehör, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden. Verwenden Sie keine anderen Teile und Zubehör.
- Das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer oder anderen Wärmequellen hinstellen.
- Nicht mit der zusätzlichen Plattform nutzen.

Betrifft die Adapter für Kindersitze

• Die Adapter dienen zur Montage der Kindersitze am VESTO 2 -Kinderwagenrahmen. Sie eignen sich für die Montage der Kindersitze mit einem Gewicht bis zu 13 kg.

• Falls der Sitz mit dem Kinderwagen verwendet wird, ersetzt er weder eine Wiege noch ein Kinderbett. Wenn Ihr Baby einschlaft, solle es in eine Tragetasche, Wiege oder ein Kinderbett gebracht werden.

• Es sind ausschließlich die Teile und Zubehör zu verwenden, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden.

I ELEMENTE DES KINDERWAGENRAHMENS (ABB. 1)

1. Griff mit Einstellknopf
2. Klapphebel
3. Verriegelungselement nach dem Zusammenklappen des Rahmens
4. Hinterachse mit Bremse
5. Hinterräder
6. Vorderräder
7. Korb

II ELEMENTE DES SPORTSITZES (ABB. 2)

8. Hebel zur Rückenlehnenverstellung
9. Verdeck
10. Sitz mit Sicherheitsgurten
11. Sicherheitsbügel
12. Fußstütze
13. Fußabdeckung

III WEITERE ELEMENTE

14. Adapter für den Autositz
15. Getränkehalter

II AUFKLAPPEN DES KINDERWAGENRAHMENS

Stellen Sie den Rahmen (1) mit dem Korb (7) auf eine ebene Fläche, sodass der Griff nach oben zeigt. (ABB. A) Entriegeln Sie die Sicherung (ABB. B), ziehen Sie den Griff nach vorne (ABB. C), bis Sie das charakteristische Einrastgeräusch hören. (ABB. D)

Schieben Sie die Hinterachse (4) auf den Kinderwagenrahmen, bis Sie ein deutliches „Klicken" hören. Achten Sie darauf, dass die Verriegelungen richtig gesichert sind. Um die Achse zu entfernen, drücken Sie den silbernen Knopf und ziehen Sie die Achse heraus. (ABB. D.1)

III MONTAGE UND DEMONTAGE DER VORDERRÄDER

Die Vorderräder (6) in die dafür vorgesehenen Öffnungen einschieben, bis ein Einrastgeräusch zu hören ist (ABB. E). Zum Lösen des Rades den Knopf drücken und das Rad herausziehen (ABB. F). Der Kinderwagen ist mit schwenkbaren Vorderrädern ausgestattet, die für Geradeausfahrt arretiert werden können. Zum Entriegeln/Verriegeln die Arretierung nach oben/unten verschieben (ABB. G).

IV MONTAGE UND DEMONTAGE DER HINTERRÄDER

Die Achsen der Hinterräder (5) in die dafür vorgesehenen Öffnungen einschieben, bis ein Einrastgeräusch zu hören ist (ABB. H & I). Zum Lösen des Rades den silbernen Knopf ziehen (ABB. J) und das Rad herausziehen.

WARNUNG! Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Kinderwagens, dass alle Räder korrekt montiert sind.

V VERWENDUNG DER BREMSE

Der Kinderwagen ist mit einer Fuß-Feststellbremse ausgestattet (4). Die Bremse mit dem Fuß nach unten drücken. Nach dem Einrastgeräusch ist die Bremse aktiviert (ABB. K). Zum Lösen die Bremsarretierung anheben.

VI MONTAGE/DEMONTAGE VON SITZ UND VERDECK

Beim Montieren des Sitzes (7) auf dem Gestell den Sitz auf den Rahmen schieben, bis ein charakteristisches Klickgeräusch zu hören ist (ABB. L). Der Sitz kann vorwärts- oder rückwärtsgerichtet montiert werden (ABB. M & N). Zum Demontieren des Sitzes die Tasten auf beiden Seiten drücken (ABB. O) und den Sitz nach oben abheben.

Die Montage des Verdecks beginnt mit dem Einschieben der Kunststoffhalterungen in die Befestigungen am Sitzrahmen (ABB. P). Die korrekte Sicherung wird durch ein leichtes Klickgeräusch signalisiert (ABB. Q). Den Stoff über die Sitzhebel ziehen (ABB. R & S) und den Verdeckstoff mit zwei Klettverschlüssen an der Rückenlehne des Sitzes befestigen (ABB. T).

Zur Demontage des Verdecks die Tasten am Sitzrahmen drücken (ABB. U.I), die sich außen an den Verdeckhalterungen befinden, und die Kunststoffhalterungen aus den Befestigungen herausziehen (ABB. U.II). Im Set ist eine Fußabdeckung für die Sportwagenversion enthalten (13). Zur Montage den Stoff über die Fußstütze ziehen und die Abdeckung mit Gummibändern am Verdeckgestell befestigen (ABB. V & W & X).

ACHTUNG! Montieren Sie das Verdeck vor der Benutzung des Kinderwagens.

VII MONTAGE DES SICHERHEITSBÜGELS

Beim Anbringen des Sicherheitsbügels diesen beidseitig in den Rahmen einschieben, bis er einrastet (ABB. Y). Zur Demontage die Tasten an beiden Seiten der Führung drücken und den Sicherheitsbügel herausziehen (ABB. Z).

VIII SICHERHEITSGURTE

Die Sicherheitsgurte (6) müssen jedes Mal angepasst werden, damit das Kind ordnungsgemäß gesichert ist. Die Sicherheitsgurte dieses Buggys sind bereits für Neugeborene geeignet. Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem. Um die Gurte zu öffnen, drücken Sie die Taste am Gurtschloss (ABB. AA). Um das Kind zu sichern, führen Sie die Schulter- und Hüftgurte in das mittlere Gurtschloss ein, bis sie einrasten (ABB. AC).

IX SITZPOSITIONEN

Der Sitz verfügt über 3 Positionen: Liege-, Halbliege- und Sitzposition. Die Verstellung erfolgt über den Hebel zur Rückenlehnenverstellung (ABB. AD).

X VERSTELLUNG DER FUßSTÜTZE

Die Fußstütze kann in eine von 6 Positionen eingestellt werden. Dazu gleichzeitig die Tasten auf beiden Seiten der Fußstütze drücken und die gewünschte Position einstellen (ABB. AE).

XI VERSTELLUNG DES ELTERN-SCHIEBEGRIFFS

Die Verstellung des Schiebegriffs erfolgt durch Drücken der seitlich an beiden Seiten des Rahmens befindlichen Tasten (ABB. AF) und Einstellen des Griffs in die gewünschte Position. Die Höhe des Schiebegriffs kann auf einen von 7 Stufen eingestellt werden (ABB. AG & AH).

XII. MONTAGE DES BECHERHALTERS

Befestigen Sie den Becherhalter am Stift auf der rechten Seite des Kinderwagens. (ABB. A.I)

XIII. ZUSAMMENKLAPPEN DES KINDERWAGENS

Beim Zusammenklappen des Kinderwagens mit Autositz oder Babywanne müssen diese Teile zuerst vom Rahmen getrennt werden.

Der Kinderwagen kann mit dem Sitz entweder in Fahrtrichtung oder entgegen der Fahrtrichtung zusammengeklappt werden.

Der Kinderwagen verfügt über eine Standposition, wenn er zusammengeklappt ist.

Der Kinderwagen kann auf zwei Arten zusammengeklappt werden:

• Sitz entgegen der Fahrtrichtung (zum Elternteil gerichtet).

Stellen Sie die Rückenlehne bündig mit dem Rahmen ein, wie in der Abbildung (ABB. A.J) gezeigt.

Heben Sie die Fußstütze an, wie in (ABB. A.K) dargestellt.

Zum Zusammenklappen des Rahmens drücken Sie die Klappknöpfe auf beiden Seiten des Rahmens und ziehen Sie sie zu sich, bis die Verriegelung am Bolzen einrastet (ABB. A.L).

• Sitz in Fahrtrichtung montiert (ABB. A.M).

Zum Zusammenklappen des Rahmens drücken Sie die Klappknöpfe auf beiden Seiten des Rahmens und ziehen Sie sie zu sich, wie in (ABB. A.N) gezeigt, bis die Verriegelung am Bolzen einrastet (ABB. A.O).

XIV. MONTAGE DER ADAPTER

Schieben Sie die Adapter in die Öffnungen im Rahmen, bis Sie ein Klickgeräusch hören (ABB. A.P).

Achtung! Überprüfen Sie, ob die Adapter korrekt montiert sind.

Beim Anbringen des Autositzes an den Adaptern stecken Sie ihn in die dafür vorgesehenen Halterungen auf beiden Seiten des Kinderwagens, bis ein charakteristisches „Klicken" zu hören ist (ABB. A.Q).

Achtung! Stellen Sie sicher, dass der Autositz korrekt befestigt ist.

Zum Entfernen des Autositzes führen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

WARNUNG! Der Autositz muss auf dem Rahmen immer entgegen der Fahrtrichtung angebracht werden (das Kind zeigt zum Betreuer, der den Kinderwagen führt).

XV. PFLEGE UND WARTUNG

Es liegt in der Verantwortung des Käufers, die ordnungsgemäße Installation aller Funktionsteile sicherzustellen sowie die notwendigen Wartungs- und Einstellarbeiten durchzuführen, um den Kinderwagen in gutem technischen Zustand zu halten.

Der Kinderwagen sollte regelmäßig auf mögliche Probleme überprüft werden.

Nachfolgend sind die wichtigsten Maßnahmen aufgeführt, die zur Gewährleistung der Sicherheit des Kindes und zur Verlängerung der Lebensdauer des Produkts erforderlich sind:

• Überprüfen Sie die Festigkeit und Sicherheit aller Nieten und Verbindungen.

• Überprüfen Sie alle Verriegelungsvorrichtungen sowie die Räder und deren Bereifung und führen Sie bei Bedarf einen Austausch oder eine Reparatur durch.

• Stellen Sie sicher, dass alle Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß funktionieren, insbesondere die Haupt- und Zusatzverschlüsse, die sich jederzeit frei bewegen lassen sollten.

Beenden Sie die Verwendung des Kinderwagens, wenn Zweifel an der ordnungsgemäßen Verwendung bestehen oder der Verdacht auf eine potenzielle Gefahr besteht.
Verwenden Sie ausschließlich Ersatzteile, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden.
Wenn die Räder quietschen, schmieren Sie die Achsen mit einer dünnen Schicht Silikon. Verwenden Sie keine öl- oder fetthaltigen Produkte, da diese Schmutz anziehen, der die Bewegung behindert.

XVI. REINIGUNG

Wenn Teile des Kinderwagenfahrgestells Salzwasser ausgesetzt waren, empfehlen wir, sie so bald wie möglich mit Süßwasser (Leitungswasser) abzuspülen.

	Bei einer Höchsttemperatur von 30 °C waschen, sanftes Waschprogramm		Nicht waschen. Das Produkt kann mit einem feuchten Lappen und einem milden Reinigungsmittel sanft abgewischt werden.
	Keine Bleichmittel verwenden		Nicht bügeln
	Nicht im Trommeltrockner trocknen		Nicht chemisch reinigen
	Handwaschen		

Das Produkt nicht zusammenklappen oder lagern, wenn es nass ist, und es niemals in feuchten Bedingungen aufbewahren, da dies zur Bildung von Schimmel führen kann.
Sitzbezug, Fußsack, Verdeck, Korb – nicht waschen.
Das Produkt kann vorsichtig mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel abgewischt werden.
Nicht bleichen, nicht im Wäschetrockner trocknen, nicht bügeln, nicht chemisch reinigen.

XVII. Garantie

Der vollständige Wortlaut der Garantiebedingungen ist auf der Website
WWW.KINDERKRAFT.COM

EN

Dear Customers,

Thank you for purchasing a Kinderkraft product. Our products have been designed for your child's safety and comfort. The buggy is an ideal solution for those who value quality, modernity and functionality. Please read the manual carefully and follow its recommendations.

IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING!

- **Never leave the child unattended.**
- **Ensure that all the locking devices are engaged before use.**
- **To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.**
- **Do not let the child play with this product.**
- **Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.**
- **This product is not suitable for running or skating.**
- **Always use the restraint system.**

- The product is intended for children from 0 months up to 22 kg or 4 years whichever come first.
- We recommend using lowest reclined position for newborn babies
- The product is designed to transport one child at a time.
- The maximum basket load is 3 kg.
- Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.
- Maximum weight of a bag attached to the adjustable handle is 2 kg
- The maximum load carried in the cup holder must never exceed 0,5 kg.
- Lift the front suspension when going up a curb or step.
- The brakes should be locked when the child is placed in or taken out of the buggy.
- Use only parts and accessories supplied or recommended by the manufacturer. Do not use other parts or accessories.
- Do not place the product near open flame or other heat sources.
- Do not use with an additional platform.

Applies for car seats adapters

- Adapters are intended to assembly the car seats on the VESTO 2 pram frame. Adapters can be used with baby car seats with max. weight of 13 kg.
- If the car seat is used together with the chassis, it does not replace a cot or bed. For sleep, place the child in a suitable pram body, cot or bed.
- Use only parts and accessories supplied or recommended by the manufacturer.

I STROLLER FRAME COMPONENTS (FIG. 1)
1. Handle with adjustment button
2. Folding lever
3. Frame lock when folded
4. Rear axle with brake
5. Rear wheels
6. Front wheels
7. Basket

II STROLLER SEAT COMPONENTS (FIG. 2)
8. Backrest adjustment lever
9. Canopy
10. Seat with safety harness
11. Bumper bar
12. Footrest
13. Leg cover

III OTHER ELEMENTS)
14. Car seat adapters
15. Cup holder

II UNFOLDING THE STROLLER FRAME

Place the frame (1) with the basket (7) on a flat surface with the handle facing upward. (FIG. A) Release the lock (FIG. B), then pull the handle forward (FIG. C) until you hear the characteristic locking click. (FIG. D)

Slide the rear axle (4) onto the stroller frame until you hear a distinctive "click." Make sure the latches are properly secured. To remove the axle, press the silver button and pull the axle out. (FIG. D.1)

III INSTALLING AND REMOVING THE FRONT WHEELS

Insert the front wheels (6) into their designated holes until you hear a locking sound (FIG. E). To remove the wheel, press the button and pull it out (FIG. F). The stroller is equipped with swivel front wheels that can be locked for straight driving. To lock or unlock them, move the lock up or down (FIG. G).

IV INSTALLING AND REMOVING THE REAR WHEELS

Insert the rear wheel axles (5) into their designated holes until you hear a locking click (FIG. H & I). To remove the wheel, pull the silver button (FIG. J) and take the wheel out.

WARNING! Before using the stroller, make sure that all wheels are correctly installed.

V USING THE BRAKE

The stroller is equipped with a foot parking brake (4). Press the brake with your foot. Once you hear the locking click, the brake is activated (FIG. K). To release it, lift the brake lock.

VI INSTALLING/REMOVING THE SEAT AND CANOPY

To install the seat (7) on the stroller frame, slide it onto the frame until you hear a distinct click (FIG. L). The seat can be installed facing forward or backward (FIG. M & N). To remove the seat, press the buttons on both sides (FIG. O) and lift it upward.

To install the canopy, insert the plastic clips into the mounts on the seat frame (FIG. P). A soft click will confirm proper installation (FIG. Q). Stretch the fabric over the seat levers (FIG. R & S) and secure it with the two Velcro straps on the seat backrest (FIG. T).

To remove the canopy, press the buttons on the outer sides of the canopy clips (FIG. U.I) and pull the plastic clips out (FIG. U.II).

The stroller set includes a leg cover (13) for the pushchair version. To attach it, pull the fabric over the footrest and fasten the cover to the canopy frame using the elastic loops (FIG. V, W & X).

NOTE! Always install the canopy before using the stroller.

VII INSTALLING THE BUMPER BAR

Insert the bumper bar on both sides of the frame until it clicks into place (FIG. Y). To remove it, press the buttons on both sides of the guide and pull the bar out (FIG. Z).

VIII SAFETY HARNESS

The safety harness (6) must be adjusted each time to ensure that the child is properly secured.

The harness of this stroller is suitable for newborns. Always use the restraint system. To unfasten the harness, press the button on the buckle (FIG. AA). To secure the child, insert the shoulder straps and waist straps into the central buckle until they lock into place (FIG. AC).

IX SEAT POSITIONS

The seat has three positions: lying, semi-lying, and sitting. Adjust them using the backrest adjustment lever (FIG. AD).

X FOOTREST ADJUSTMENT

The footrest can be adjusted to one of six positions. Press the buttons on both sides of the footrest simultaneously and set it to the desired position (FIG. AE).

XI HANDLE HEIGHT ADJUSTMENT

To adjust the parent handle, press the buttons on both sides of the frame (FIG. AF) and set the handle to the desired height. The handle can be adjusted to one of seven positions (FIG. AG & AH).

XII. INSTALLATION OF THE CUP HOLDER

Attach the cup holder to the pin on the right side of the stroller. (FIG. A.I)

XIII. FOLDING THE STROLLER

When folding the stroller with a car seat or carrycot, these elements must first be detached from the stroller frame.

The stroller can be folded with the seat installed either facing forward or backward.

The stroller has a standing position when folded.

The stroller can be folded in two ways:

• Seat installed facing backward (toward the parent).

Set the backrest level with the frame as shown in (FIG. A.J).

Raise the footrest as shown in (FIG. A.K).

To fold the frame, press the folding buttons located on both sides of the stroller frame and pull them toward you until the latch locks onto the pin (FIG. A.L).

• Seat installed facing forward (FIG. A.M).

To fold the frame, press the folding buttons located on both sides of the stroller frame and pull them toward you as shown in (FIG. A.N), until the latch locks onto the pin (FIG. A.O).

XIV. INSTALLATION OF THE ADAPTERS

Insert the adapters into the frame openings until you hear a click (FIG. A.P).

CAUTION! Check that the adapters are correctly installed.

When attaching the car seat to the adapters, insert it into the dedicated slots on each side of the stroller until you hear the characteristic "click" (FIG. A.Q).

CAUTION! Make sure the car seat is properly attached.

To remove the car seat, perform the steps in reverse order.

WARNING! The car seat must always be installed on the frame facing backward (the child facing the caregiver pushing the stroller).

XV. MAINTENANCE AND CARE

It is the buyer's responsibility to ensure the correct installation of all functional components, as well as to carry out proper maintenance and adjustments to keep the stroller in good technical condition.

The stroller should be inspected periodically for potential issues.

Below are the important steps to ensure the child's safety and to prevent shortening the product's lifespan:

• Check the strength and security of all rivets and joints.

• Check all locking devices, wheels, and their tires, and replace or repair them if necessary.

• Ensure that all safety devices work properly, paying special attention to the main and additional fastenings, which should always move freely.

Stop using the stroller if you have any doubts about its correct use or suspect any potential danger.

Use only spare parts supplied or recommended by the manufacturer. If the wheels squeak, lubricate the axles with a thin layer of silicone. Do not use oil- or grease-based products, as they attract dirt that hinders movement.

XVI. CLEANING

If the stroller's chassis parts have been exposed to salt water, we recommend rinsing them with fresh tap water as soon as possible.

	Wash at max. 30°C, gentle process		Do not wash. Clean the product gently with a damp cloth and a mild detergent
	Do not bleach		Do not iron
	Do not dry in a tumble dryer		Do not dry clean
	Hand wash		

Do not fold or store the product when it is wet, and never store it in damp conditions, as this may lead to the formation of mould.

Seat cover, foot cover, seat canopy, basket – do not wash.

The product can be gently wiped with a damp cloth and a mild cleaning agent.

Do not bleach, do not tumble dry, do not iron, do not dry clean.

XVII. Warranty

The full text of the Warranty Terms and Conditions is available on the website

WWW.KINDERKRAFT.COM

ES

ESTIMADO CLIENTE!

Gracias por comprar el producto de marca Kinderkraft. Nuestros productos han sido diseñados para la seguridad y comodidad de su hijo. La silla es ideal para aquellos que aprecian la calidad, modernidad y funcionalidad. Por favor lea este manual y cumpla las recomendaciones.

IMPORTANTE – LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS

¡ADVERTENCIA!

- **No dejar nunca al niño desatendido.**
- **Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.**
- **Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto.**
- **No permita que el niño juegue con este producto .**
- **Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso.**
- **Este producto no es adecuado para correr o patinar.**
- **Usar siempre el sistema de retención**

- El producto está destinado a niños de edad/peso: de 0 meses a 22 kg o hasta 4 años, dependiendo de qué valor se alcance primero.
- Para los recién nacidos se recomienda utilizar la posición más plana del respaldo .
- El producto está diseñado para el transporte de un solo niño al mismo tiempo.
- La carga máxima de la cesta es de 3 kg.
- Cada carga adicional colgada en el manillar de la silla, en el respaldo o en los laterales de la silla, empeora su estabilidad.
- El peso máximo del bolso que cuelga en el manillar regulable es de 2 kg.
- La carga máxima del portavasos es de 0,5 kg.
- Al subir el bordillo u otro escalón, levante la suspensión delantera.
- Los frenos deben estar bloqueadas al meter o sacar al niño.
- Utilice únicamente las piezas y los accesorios que son suministrados o recomendados por el fabricante. No utilice otras piezas ni accesorios.
- No coloque el producto cerca de llamas u otras fuentes de calor.
- No usar con una platforma adicional.

Corresponde a los adaptadores de los asientos de coche para niños

● Los adaptadores están diseñados para montar asientos de coche para niños en la estructura del cochecito VESTO 2. Se pueden instalar asientos de coche para niños hasta un peso máximo de 13 kg.

● Si el asiento del coche se utiliza con un cochecito, no sustituye a una cuna o catre. Si su hijo necesita dormir, debe ser trasladado a la góndola, a la cuna o a la cama.

- Utilice únicamente las piezas y los accesorios que son suministrados o recomendados por el fabricante.

I ELEMENTOS DEL CHASIS DEL COCHECITO (FIG. 1)

1. Manillar con botón de ajuste
2. Palanca de plegado
3. Elemento de bloqueo del chasis plegado
4. Eje trasero con freno
5. Ruedas traseras
6. Ruedas delanteras
7. Cesta

II ELEMENTOS DEL ASIENTO DE PASEO (FIG. 2)

8. Palanca de ajuste del respaldo
9. Capota
10. Asiento con arneses de seguridad
11. Barra de seguridad
12. Reposapiés
13. Cubierta para las piernas

III OTROS ELEMENTOS (FIG. 3)

14 Adaptadores para la silla de coche
15. Portavasos

II DESPLEGADO DEL MARCO DEL COCHECITO

Coloca el marco (1) con la cesta (7) sobre una superficie plana, con el asa hacia arriba. (FIG. A) Suelta el bloqueo (FIG. B), luego tira del asa hacia adelante (FIG. C) hasta escuchar el característico sonido del cierre. (FIG. D)

Desliza el eje trasero (4) en el marco del cochecito hasta escuchar un “clic” distintivo. Asegúrate de que los cierres estén correctamente asegurados. Para desmontar el eje, presiona el botón plateado y retira el eje. (FIG. D.1)

III MONTAJE Y DESMONTAJE DE LAS RUEDAS DELANTERAS
Introduce las ruedas delanteras (6) en los orificios correspondientes hasta oír el clic de bloqueo (FIG. E). Para liberar la rueda, presiona el botón y extráela (FIG. F). El cochecito está equipado con un sistema de ruedas delanteras giratorias con posibilidad de bloqueo para conducción en línea recta. Para bloquear o desbloquear, desliza el interruptor hacia arriba o hacia abajo (FIG. G).
IV MONTAJE Y DESMONTAJE DE LAS RUEDAS TRASERAS
Introduce los ejes de las ruedas traseras (5) en los orificios correspondientes hasta oír el clic de bloqueo (FIG. H&I). Para liberar la rueda, tira del botón plateado (FIG. J) y extrae la rueda.

ADVERTENCIA: Antes de usar el cochecito, asegúrate de que todas las ruedas estén correctamente instaladas.

V USO DEL FRENO
El cochecito está equipado con un freno de estacionamiento de pie (4). Presiona el freno con el pie. Tras oír el clic de bloqueo, el freno está activado (FIG. K). Para desbloquear, levanta el pedal del freno.
VI MONTAJE Y DESMONTAJE DEL ASIENTO Y DE LA CAPOTA
Para montar el asiento (7) en el chasis, deslízalo sobre el bastidor hasta oír el clic característico (FIG. L). El asiento puede montarse orientado hacia adelante o hacia el cuidador (FIG. M&N). Para desmontarlo, presiona los botones (FIG. O) a ambos lados y levanta el asiento.
Para montar la capota, inserta los enganches plásticos en los soportes del bastidor del asiento (FIG. P). La correcta instalación se confirma con un leve clic (FIG. Q). Coloca la tela sobre las barras del asiento (FIG. R&S) y fija el material con las dos tiras de velcro situadas en el respaldo (FIG. T). Para desmontar la capota, presiona los botones situados en el bastidor del asiento (FIG. U.I) en la parte exterior de los enganches y retira las piezas plásticas (FIG. U.II). El conjunto incluye una cubierta para las piernas (13) para la versión de paseo. Para fijarla, ajusta la tela sobre el reposapiés y sujétala al bastidor de la capota con las gomas elásticas (FIG. V&W&X).

ATENCIÓN: Monta la capota antes de usar el cochecito.

VII MONTAJE DE LA BARRA DE SEGURIDAD
Para instalar la barra de seguridad, introdúcela a ambos lados del bastidor hasta que encaje (FIG. Y). Para desmontarla, presiona los botones a ambos lados del carril y retira la barra (FIG. Z).
VIII ARNÉS DE SEGURIDAD
El arnés de seguridad (6) debe ajustarse cada vez para garantizar que el niño quede correctamente sujeto.
El arnés de esta silla de paseo es adecuado para recién nacidos. Utilice siempre el sistema de retención. Para desabrochar el arnés, presione el botón situado en la hebilla (FIG. AA). Para asegurar al niño, introduzca los cinturones de hombros y de cadera en la hebilla central hasta que queden bloqueados (FIG. AC).
IX POSICIONES DEL ASIENTO
El asiento tiene tres posiciones: tumbada, semitumbada y sentada. Se ajustan mediante la palanca de regulación del respaldo (FIG. AD).
X REGULACIÓN DEL REPOSAPIÉS
El reposapiés puede ajustarse en una de seis posiciones. Presiona los botones a ambos lados y colócalo en la posición deseada (FIG. AE).
XI REGULACIÓN DEL MANILLAR PARA PADRES
La regulación del manillar se realiza presionando los botones situados a ambos lados del bastidor (FIG. AF) y ajustándolo a la posición deseada. La altura del manillar puede ajustarse en siete niveles (FIG. AG&AH).
XII. MONTAJE DEL PORTAVASOS
Coloque el portavasos en el pasador del lado derecho del cochecito. (FIG. A.I)
XIII. PLEGADO DEL COCHECITO
Al plegar el cochecito con la silla de coche o el capazo, primero debe desmontar estos elementos del chasis.
El cochecito se puede plegar con el asiento orientado hacia adelante o hacia atrás.
El cochecito tiene una posición de pie cuando está plegado.
El cochecito se puede plegar de dos maneras:
• Asiento montado orientado hacia atrás (mirando al padre o cuidador).
Coloque el respaldo alineado con el chasis como se muestra en la ilustración (FIG. A.J).
Levante el reposapiés como se muestra en (FIG. A.K).
Para plegar el chasis, presione los botones de plegado situados a ambos lados del cochecito y jálelos hacia usted hasta que el cierre se bloquee en el pasador (FIG. A.L).
• Asiento montado orientado hacia adelante (FIG. A.M).
Para plegar el chasis, presione los botones de plegado situados a ambos lados del cochecito y jálelos hacia usted como se muestra en (FIG. A.N), hasta que el cierre se bloquee en el pasador (FIG. A.O).
XIV. MONTAJE DE LOS ADAPTADORES
Inserte los adaptadores en las aberturas del chasis hasta que escuche un "clic" (FIG. A.P).
¡ATENCIÓN! Compruebe que los adaptadores estén correctamente instalados.
Al colocar la silla de coche sobre los adaptadores, encájela en las ranuras designadas en ambos lados del cochecito hasta oír un "clic" característico (FIG. A.Q).

¡ATENCIÓN! Asegúrese de que la silla de coche esté correctamente instalada.

Para desmontar la silla de coche, realice los pasos en orden inverso.

¡ADVERTENCIA! La silla de coche montada en el chasis debe colocarse siempre orientada hacia atrás (el niño mirando al adulto que empuja el cochecito).

XV. MANTENIMIENTO Y CUIDADO
Es responsabilidad del comprador garantizar la instalación correcta de todos los componentes funcionales, así como realizar el mantenimiento y los ajustes adecuados para mantener el cochecito en buenas condiciones técnicas.
El cochecito debe revisarse periódicamente para detectar posibles problemas.
A continuación, se indican las acciones esenciales que deben realizarse para garantizar la seguridad del niño y evitar reducir la vida útil del producto:
• Compruebe la firmeza y seguridad de todos los remaches y uniones.

• Revise todos los dispositivos de bloqueo, las ruedas y sus neumáticos, y sustitúyalos o repárelos si es necesario.
• Asegúrese de que todos los dispositivos de seguridad funcionen correctamente, prestando especial atención a los cierres principales y secundarios, que deben moverse libremente en todo momento.
Deje de usar el cochecito si tiene dudas sobre su correcto uso o sospecha de algún peligro potencial.
Utilice únicamente piezas de repuesto suministradas o recomendadas por el fabricante.
Si las ruedas emiten chirridos, lubrique los ejes con una fina capa de silicona. No utilice productos a base de aceite o grasa, ya que atraen la suciedad y dificultan el movimiento.

XVI. LIMPIEZA

Si las partes del chasis del cochecito han estado expuestas al agua salada, se recomienda enjuagarlas con agua dulce (del grifo) lo antes posible.

	Lavar a temperatura máx. de 30°C, proceso suave		No lavar. El producto se puede lavar con un paño húmedo y un detergente suave
	No usar blanqueador		No planchar
	No secar en secadora		No lavar en seco
	Lavar a mano		

No plegar ni guardar el producto cuando esté mojado y nunca almacenarlo en condiciones húmedas, ya que esto puede provocar la formación de moho.
Funda del asiento, cubrepiés, capota del asiento, cesta – no lavar.
El producto puede limpiarse suavemente con un paño húmedo y un detergente suave.
No usar lejía, no secar en secadora, no planchar, no limpiar en seco.

XVII. Garantía

El texto completo de las Condiciones de Garantía está disponible en el sitio web
WWW.KINDERKRAFT.COM

FR

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit de la marque Kinderkraft. Pendant la conception de nos produits, nous gardons toujours à l'esprit la sécurité et le confort de votre enfant. Cette poussette est une solution idéale pour ceux qui apprécient la qualité, la modernité et la fonctionnalité. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et suivre nos Reommandations

IMPORTANT – A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

AVERTISSEMENTS !

- **Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.**
- **S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.**
- **Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.**
- **Ne pas laisser l'enfant jouer avec ce produit.**
- **Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation.**
- **Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers .**
- **Toujours utiliser le système de retenue**

- Le produit est destiné aux enfants de 0 mois à 4 ans ou jusqu'à 22 kg, selon la valeur atteinte le plus tôt.
- Il est conseillé d'utiliser la position la plus inclinée pour les nouveau-nés.
- Le produit est destiné au transport d'un seul enfant à la fois.
- La charge maximale du panier est de 3 kg.
- Toute charge supplémentaire sur les poignées, le dossier ou sur les côtés de la poussette entraîne une perte de sa stabilité.
- Le poids maximal d'un sac suspendu à la poignée réglable ne doit pas dépasser 2 kg.

- La charge maximale du porte-gobelet est de 0,5 kg.
- Pour surmonter une bordure de trottoir ou une autre marche, il faut soulever la suspension avant.
- Les freins doivent être bloqués au moment de sortir bébé du produit ou d'y installer.
- Utiliser uniquement les pièces détachées et les accessoires qui sont fournis ou recommandés par le fabricant. Ne pas utiliser d'autres pièces ni accessoires.
- Ne pas placer le produit à proximité d'une flamme nue et d'une autre source de chaleur.
- Ne pas utiliser avec une plate-forme supplémentaire.

Concerne les adaptateurs de siège-auto enfant

● Les adaptateurs sont conçus pour monter les sièges-autos pour enfants sur le châssis de la poussette VESTO 2. Il est permis de monter des sièges-autos pour enfants d'un poids maximum de 13 kg.

● Si le siège-auto est utilisé avec une poussette, elle ne remplace pas un berceau ou un lit d'enfant. Si votre enfant a besoin de sommeil, il doit être déplacé vers la gondole, le berceau ou le lit d'enfant.

N'utiliser que des pièces et des accessoires fournis ou recommandés par le constructeur

I ÉLÉMENTS DU CHÂSSIS DE LA POUSSETTE (FIG. 1)

1. Poignée avec bouton de réglage
2. Levier de pliage
3. Élément de verrouillage du châssis plié
4. Essieu arrière avec frein
5. Roues arrière
6. Roues avant
7. Panier

II ÉLÉMENTS DU SIÈGE DE PROMENADE (FIG. 2)

8. Levier de réglage du dossier
9. Capote
10. Siège avec harnais de sécurité
11. Arceau de sécurité
12. Repose-pieds
13. Housse pour les jambes

III AUTRES ÉLÉMENTS (FIG. 3)

14. Adaptateurs pour siège auto
15. Porte-gobelet

II DÉPLIAGE DU CADRE DE LA POUSSETTE

Placez le cadre (1) avec le panier (7) sur une surface plane, la poignée vers le haut. (FIG. A) Libérez le loquet (FIG. B), puis tirez la poignée vers l'avant (FIG. C) jusqu'à entendre le clic caractéristique de verrouillage. (FIG. D)

Faites glisser l'essieu arrière (4) sur le cadre de la poussette jusqu'à entendre un « clic » distinctif. Assurez-vous que les loquets sont correctement fixés. Pour retirer l'essieu, appuyez sur le bouton argenté et retirez-le. (FIG. D.1)

III MONTAGE ET DÉMONTAGE DES ROUES AVANT

Insérez les roues avant (6) dans les orifices prévus jusqu'à entendre un clic de verrouillage (FIG. E). Pour retirer une roue, appuyez sur le bouton et tirez la roue vers l'extérieur (FIG. F). La poussette est équipée d'un système de roues avant pivotantes avec possibilité de verrouillage pour une conduite en ligne droite. Pour verrouiller/déverrouiller, déplacez le levier vers le haut ou vers le bas (FIG. G).

IV MONTAGE ET DÉMONTAGE DES ROUES ARRIÈRE

Insérez les axes des roues arrière (5) dans les orifices prévus jusqu'à entendre un clic de verrouillage (FIG. H&I). Pour retirer une roue, tirez sur le bouton argenté (FIG. J) et retirez la roue.

AVERTISSEMENT : Avant d'utiliser la poussette, assurez-vous que toutes les roues sont correctement installées.

V UTILISATION DU FREIN

La poussette est équipée d'un frein de stationnement à pied (4). Appuyez sur le frein avec le pied. Après avoir entendu le clic de verrouillage, le frein est activé (FIG. K). Pour le désactiver, soulevez le levier du frein.

VI MONTAGE/DÉMONTAGE DU SIÈGE ET DE LA CAPOTE

Pour installer le siège (7) sur le châssis, faites-le glisser sur le cadre jusqu'à entendre le clic caractéristique (FIG. L). Le siège peut être monté face au parent ou face à la route (FIG. M&N). Pour le retirer, appuyez sur les boutons des deux côtés (FIG. O) et soulevez le siège.

Pour installer la capote, insérez les crochets en plastique dans les supports du cadre du siège (FIG. P). La bonne installation est signalée par un léger clic (FIG. Q). Étirez le tissu sur les leviers du siège (FIG. R&S) et fixez le tissu de la capote à l'aide de deux bandes velcro situées sur le dossier (FIG. T). Pour démonter la capote, appuyez sur les boutons situés sur le cadre du siège (FIG. U.I) et retirez les crochets (FIG. U.II). La version promenade est équipée d'une housse pour les jambes (13). Pour l'installer, tirez le tissu sur le repose-pieds et fixez la housse au cadre de la capote à l'aide des élastiques (FIG. V&W&X).

ATTENTION : Installez la capote avant d'utiliser la poussette.

VII MONTAGE DE L'ARCEAU DE SÉCURITÉ

Insérez l'arceau de sécurité des deux côtés du cadre jusqu'à ce qu'il s'enclenche (FIG. Y). Pour le retirer, appuyez sur les boutons des deux côtés et tirez l'arceau (FIG. Z).

VIII CEINTURES DE SÉCURITÉ

Le harnais de sécurité (6) doit être réglé à chaque utilisation afin que l'enfant soit correctement attaché.

Le harnais de cette poussette convient aux nouveau-nés. Utilisez toujours le système de retenue. Pour détacher le harnais, appuyez sur le bouton situé sur la boucle (FIG. AA). Pour sécuriser l'enfant, insérez les bretelles et les sangles abdominales dans la boucle centrale jusqu'à leur verrouillage (FIG. AC).

IX POSITIONS DU SIÈGE

Le siège dispose de 3 positions : allongée, semi-allongée et assise. Réglables à l'aide du levier d'inclinaison du dossier (FIG. AD).

X RÉGLAGE DU REPOSE-PIEDS

Le repose-pieds peut être réglé dans l'une des 6 positions. Appuyez simultanément sur les boutons de chaque côté du repose-pieds et ajustez à la position souhaitée (FIG. AE).

XI RÉGLAGE DE LA POIGNÉE POUR LES PARENTS

Pour régler la poignée, appuyez sur les boutons situés sur les côtés du cadre (FIG. AF) et positionnez-la à la hauteur souhaitée. La hauteur peut

être ajustée sur 7 niveaux (FIG. AG&AH).

XII. INSTALLATION DU PORTE-GOBELET

Fixez le porte-gobelet sur la tige située du côté droit de la poussette. (ILL. A.I)

XIII. PLIAGE DE LA POUSSETTE

Lors du pliage de la poussette avec un siège auto ou une nacelle, il est nécessaire de détacher d'abord ces éléments du châssis.
La poussette peut être pliée avec l'assise installée face ou dos à la route.
La poussette dispose d'une position debout une fois pliée.
La poussette peut être pliée de deux manières :
• Assise installée face au parent.
Ajustez le dossier pour qu'il soit aligné avec le châssis comme indiqué sur l'illustration (ILL. A.J).
Relevez le repose-pieds comme montré sur (ILL. A.K).
Pour plier le châssis, appuyez sur les boutons de pliage situés de chaque côté du châssis de la poussette et tirez-les vers vous jusqu'à ce que le verrou se bloque sur la tige (ILL. A.L).
• Assise installée face à la route (ILL. A.M).
Pour plier le châssis, appuyez sur les boutons de pliage situés de chaque côté du châssis et tirez-les vers vous comme indiqué sur (ILL. A.N), jusqu'à ce que le verrou se bloque sur la tige (ILL. A.O).

XIV. INSTALLATION DES ADAPTATEURS

Insérez les adaptateurs dans les ouvertures du châssis jusqu'à entendre un clic (ILL. A.P).

ATTENTION ! Vérifiez que les adaptateurs sont correctement installés.
Lors de l'installation du siège auto sur les adaptateurs, insérez-le dans les emplacements prévus à cet effet de chaque côté de la poussette jusqu'à entendre un clic caractéristique (ILL. A.Q).
ATTENTION ! Assurez-vous que le siège auto est correctement fixé.
Pour retirer le siège auto, effectuez les étapes dans l'ordre inverse.
AVERTISSEMENT ! Le siège auto monté sur le châssis doit toujours être orienté dos à la route (l'enfant tourné vers l'adulte poussant la poussette).

XV. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

L'acheteur est responsable de la bonne installation de toutes les pièces fonctionnelles ainsi que de l'entretien et des réglages nécessaires pour maintenir la poussette en bon état technique.
La poussette doit être inspectée régulièrement afin de détecter d'éventuels problèmes.
Voici les principales actions à effectuer pour garantir la sécurité de l'enfant et éviter de réduire la durée de vie du produit :
• Vérifiez la solidité et la sécurité de tous les rivets et assemblages.
• Contrôlez tous les dispositifs de verrouillage ainsi que les roues et leurs pneus, et remplacez-les ou réparez-les si nécessaire.
• Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement, en accordant une attention particulière aux fermetures principales et secondaires, qui doivent toujours pouvoir bouger librement.
Cessez d'utiliser la poussette en cas de doute sur son bon fonctionnement ou de soupçon de danger potentiel.
Utilisez uniquement les pièces de rechange fournies ou recommandées par le fabricant.
Si les roues grincent, lubrifiez les axes avec une fine couche de silicone. N'utilisez pas de produits à base d'huile ou de graisse, car ils attirent la saleté et gênent le mouvement.

XVI. NETTOYAGE

Si les parties du châssis de la poussette ont été exposées à l'eau salée, il est recommandé de les rincer dès que possible à l'eau douce (robinet).

	Laver à une température maximale de 30° C, mode « délicat ».		Ne pas laver. Le produit peut être lavé doucement avec un chiffon humide et un détergent doux.
	Ne pas blanchir		Ne pas repasser
	Ne pas sécher dans un sèche-linge		Ne pas nettoyer à sec.
	Lavez à la main		

Ne pliez pas et ne rangez pas le produit lorsqu'il est mouillé, et ne le stockez jamais dans des conditions humides, car cela pourrait entraîner la formation de moisissures.
Housse du siège, couvre-jambes, canopy du siège, panier – ne pas laver.
Le produit peut être nettoyé délicatement avec un chiffon légèrement humide et un détergent doux.
Ne pas utiliser d'eau de Javel, ne pas sécher au sèche-linge, ne pas repasser, ne pas nettoyer à sec.

XVII. Garantie

Le texte complet des Conditions de Garantie est disponible sur le site Internet WWW.KINDERKRAFT.COM

HU

Tisztelt Vevők!

Köszönjük a Kinderkraft márkájú termék vásárlását. Tervezésnél az Ön gyerekére gondolunk – mindig ügyelünk a biztonságra és minőségre, ezzel a legjobb választható komfortot biztosítjuk. Ez a babakocsi ideális megoldás azoknak, akik értékelik a minőséget, modernséget és a funkcionalitást. Kérjük, ismerkedjen meg a használati utasítás tartalmával, és tartsa be annak ajánlásait.

FONTOS – FIGYELMESEN OLVASSA EL ES ORIZZE MEG KESOBBI FELHASZNALAS ESETERE.

FIGYELMEZTETES!

- **Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.**
- **Ellenőrizze, hogy használat előtt minden rögzítő szerkezet be legyen kapcsolva.**
- **A sérülések elkerülése végett, tartsa távol gyermekét a babakocsi összecsukásakor és széthajtásakor.**
- **Ne engedje gyermekét játszani a termékkel .**
- **Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi váza vagy az ülőegység vagy az autósülés-csatlakozó megfelelően csatlakoztatva van.**
- **Ez a termék nem alkalmas futáshoz.**
- **Mindig használja a biztonsági felszerelést.**

- A terméket az alábbo korral/súllyal rendelkező gyerekek használhatják: 0 hónaptól 22 kg-ig vagy 4 éves korig, amelyik hamarabb következik be.
- Ujszülötteknél az ülés támláját maximálisan lefektetett helyzetben kell használni.
- A termék egyszerre egy gyermek szállításához készült.
- A kosár maximális terhelhetősége 3 kg.
- Minden további terhelés, amit a babakocsi tolószárára, a támla alá vagy az oldalára akasztanak, gyengíti annak stabilitását.
- Az állítható tolószárra felakasztott szatyor maximális súlya 2 kg lehet.
- Az italtartó maximális terhelése 0,5 kg.
- Járdaszegélyre vagy más lépcsőfokra történő felhajtáskor meg kell emelni az első kerekeket.
- Amikor beteszi vagy kiveszi a gyereket, a fékeket blokkolni kell.
- Kizárólag a gyártó által szállított vagy ajánlott alkatrészeket és tartozékokat szabad használni. Ne használjon más alkatrészt és tartozékot.
- Ne állítsa a terméket nyílt láng vagy más hőforrás közelébe.
- Ne használja plusz emelvénnyel.

Autósülés adapterrel kapcsolatos információ

• Az adapterek autós gyerekülés VESTO 2 babakocsi keretre való rögzítésére szolgálnak. Maximum 13 kg súlyú autós gyerekülés rögzíthető.
• Az autósülést babakocsival együtt használva nem helyettesíti a bölcsőt és a gyerekágyat. Ha gyermeke aludni szeretne, helyezze át mózeskosárba, bölcsőbe vagy gyerekágyba.

- Kizárólag a gyártó által szállított vagy ajánlott alkatrészeket és tartozékokat kell használni.

I BABAKOCSI VÁZ ELEMEI (1. ÁBRA)

1. Állítható fogantyú gombbal
2. Összecsukó kar
3. Záróelem az alváz összecsukása után
4. Hátsó tengely fékkel
5. Hátsó kerekek
6. Első kerekek 7. Kosár

II SPORTÜLÉS ELEMEI (2. ÁBRA)

8. Háttámla-állító kar
9. Kupola
10. Ülés biztonsági övekkel
11. Védőkarfa
12. Lábtartó
13. Lábvédő

III EGYÉB ELEMEK (3. ÁBRA)

14. Adapterek az autósüléshez
15. Pohártartó

II A BABAKOCSI VÁZÁNAK KINYITÁSA

Helyezze a vázat (1) a kosárral (7) együtt sík felületre, a fogantyúval felfelé. (ÁBRA A) Oldja ki a reteszt (ÁBRA B), majd húzza előre a fogantyút (ÁBRA C), amíg meg nem hallja a jellegzetes kattanó hangot. (ÁBRA D)
Csúsztassa rá a hátsó tengelyt (4) a babakocsi vázára, amíg meg nem hallja a jellegzetes „kattanást". Ügyeljen arra, hogy a reteszek megfelelően legyenek rögzítve. A tengely eltávolításához nyomja meg az ezüst gombot, majd húzza ki a tengelyt. (ÁBRA D.1**)**

III ELSŐ KEREKEK FELSZERELÉSE ÉS LESZERELÉSE

Toldd be az első kerekeket (6) a számukra kialakított nyílásokba, amíg kattanást nem hallasz (ÁBRA E). A kerék levételéhez nyomd meg a gombot, majd húzd ki a kereket (ÁBRA F). A babakocsi első kerekei forgathatóak, és zárral rögzíthetők az egyenes haladáshoz. A zár feloldásához vagy rögzítéséhez mozgasd a kart fel/le (ÁBRA G).

IV HÁTSÓ KEREKEK FELSZERELÉSE ÉS LESZERELÉSE

Toldd be a hátsó kerekek (5) tengelyeit a nyílásokba, amíg a rögzítés kattan (ÁBRA H&I). A kerék eltávolításához húzd meg az ezüst színű gombot (ÁBRA J), és húzd ki a kereket.

FIGYELEM! Használat előtt mindig ellenőrizd, hogy minden kerék megfelelően fel van-e szerelve.

V FÉK HASZNÁLATA

A babakocsi lábfékkel van felszerelve (4). Nyomd le a féket a lábaddal. A kattanó hang jelzi, hogy a fék bekapcsolt (ÁBRA K). A fék feloldásához emeld fel a zárat.

VI ÜLÉS ÉS KUPOLA FELSZERELÉSE/LESZERELÉSE

Az ülés (7) felszereléséhez csúsztasd a vázra, amíg kattanást nem hallasz (ÁBRA L). Az ülést előre vagy hátrafelé is lehet szerelni (ÁBRA M&N). Az ülés leszereléséhez nyomd meg mindkét oldalon a gombokat (ÁBRA O), majd emeld meg.

A kupola felszereléséhez csúsztasd a műanyag rögzítőket az ülésvázba (ÁBRA P). A rögzítés kattanással jelez (ÁBRA Q). Húzd rá az anyagot az üléskarokra (ÁBRA R&S), majd rögzítsd a tépőzárakkal az ülés háttámláján (ÁBRA T). A kupola eltávolításához nyomd meg a gombokat a rögzítők mellett (ÁBRA U.I), és vedd ki a műanyag elemeket (ÁBRA U.II).

A szett tartalmaz lábmelegítőt (13). A rögzítéshez húzd az anyagot a lábtartóra, majd akaszd a gumis hurkokat a kupola vázára (ÁBRA V&W&X).

FIGYELEM! A kupolát mindig szereld fel használat előtt.

VII VÉDŐKARFA FELSZERELÉSE

A védőkarfát mindkét oldalon a vázba kell tolni, amíg kattan (ÁBRA Y). A karfa eltávolításához nyomd meg mindkét oldalon a gombokat, majd húzd ki (ÁBRA Z).

VIII BIZTONSÁGI ÖVEK

A biztonsági öveket (6) minden alkalommal be kell állítani, hogy a gyermek megfelelően rögzítve legyen.

A babakocsi biztonsági övei újszülöttek számára is megfelelőek. Mindig használja a biztonsági övrendszert. Az övek kioldásához nyomja meg a csaton található gombot (AA ÁBRA). A gyermek biztonságos rögzítéséhez helyezze a váll- és deréköveket a középső csatba, amíg azok a helyükre nem rögzülnek (AC ÁBRA).

IX ÜLÉSPOZÍCIÓK

Az ülés 3 pozícióban állítható: fekvő, félig fekvő és ülő. A háttámla dőlésszöge a kar segítségével szabályozható (ÁBRA AD).

X LÁBTARTÓ ÁLLÍTÁSA

A lábtartó 6 pozícióban állítható. Nyomd meg mindkét oldalon a gombokat, és állítsd be a kívánt helyzetet (ÁBRA AE).

XI SZÜLŐKAR ÁLLÍTÁSA

A szülőkar állítása a váz mindkét oldalán található gombok megnyomásával történik (ÁBRA AF), majd a kívánt pozíció beállításával. A fogantyú magassága 7 szinten állítható (ÁBRA AG&AH).

XII. POHÁRTARTÓ FELSZERELÉSE

A pohártartót rögzítse a babakocsi jobb oldalán lévő csapra. (ÁBRA A.I)

XIII. A BABAKOCSI ÖSSZECSUKÁSA

A babakocsi autósüléssel vagy mózeskosárral történő összecsukásakor ezeket az elemeket először el kell távolítani a vázról.

A babakocsi az ülés előre- vagy hátrafelé néző helyzetében is összecsukható.

A babakocsi összecsukva önállóan álló helyzetben marad.

A babakocsi kétféleképpen csukható össze:

• Az ülés hátrafelé, a szülő felé néző helyzetben.

Állítsa a háttámlát a vázzal egy síkba, ahogyan az (ÁBRA A.J) mutatja.

Emelje fel a lábtartót az (ÁBRA A.K) szerint.

A váz összecsukásához nyomja meg a váz mindkét oldalán található összecsukó gombokat, és húzza maga felé, amíg a retesz rögzül a csapon (ÁBRA A.L).

• Az ülés előre, a szülőtől elfelé néző helyzetben (ÁBRA A.M).

A váz összecsukásához nyomja meg a váz mindkét oldalán található összecsukó gombokat, és húzza maga felé az (ÁBRA A.N) szerint, amíg a retesz rögzül a csapon (ÁBRA A.O).

XIV. AZ ADAPTEREK FELSZERELÉSE

Csúsztassa az adaptereket a váz nyílásaiba, amíg egy kattanást nem hall (ÁBRA A.P).

FIGYELEM! Ellenőrizze, hogy az adapterek megfelelően vannak-e felszerelve.

Az autósülés adapterekre helyezésekor illessze azt a babakocsi mindkét oldalán található, erre kijelölt nyílásokba, amíg egy jellegzetes „kattanást" nem hall (ÁBRA A.Q).

FIGYELEM! Győződjön meg arról, hogy az autósülés megfelelően van rögzítve.

Az autósülés eltávolításához hajtsa végre a műveleteket fordított sorrendben.

FIGYELMEZTETÉS! Az autósülést a vázon mindig menetiránnyal ellentétesen kell elhelyezni (a gyermek a babakocsit toló felnőtt felé nézzen).

XV. KARBANTARTÁS ÉS GONDOZÁS

A vásárló felelőssége, hogy biztosítsa az összes funkcionális elem megfelelő felszerelését, valamint elvégezze a szükséges karbantartási és beállítási műveleteket annak érdekében, hogy a babakocsi jó műszaki állapotban maradjon.

A babakocsit rendszeresen ellenőrizni kell az esetleges problémák szempontjából.

Az alábbiakban felsoroljuk a gyermek biztonsága és a termék élettartamának meghosszabbítása érdekében elvégzendő legfontosabb teendőket:

• Ellenőrizze az összes szegecs és csatlakozás szilárdságát és biztonságát.

• Ellenőrizze az összes rögzítőelemet, kereket és gumiabroncsot, és szükség esetén cserélje ki vagy javítsa meg őket.

• Győződjön meg arról, hogy az összes biztonsági eszköz megfelelően működik, különös figyelmet fordítva a fő és kiegészítő zárakra, amelyeknek mindig szabadon kell mozogniuk.

Ha kétségei vannak a babakocsi helyes használatával kapcsolatban, vagy bármilyen veszélyt gyanít, azonnal hagyja abba a használatát.

Csak a gyártó által szállított vagy ajánlott pótalkatrészeket használja.

Ha a kerekek nyikorgó hangot adnak, kenje be a tengelyeket vékony szilikonréteggel. Ne használjon olaj- vagy zsíralapú termékeket, mivel ezek vonzzák a szennyeződést, ami megnehezíti a mozgást.

XVI. TISZTÍTÁS
Ha a babakocsi vázelemei sós víznek voltak kitéve, javasoljuk, hogy mielőbb öblítse le őket tiszta (vezetékes) vízzel

	Mosni max. 30 °C-on kell, finom mosóprogramban		Ne mossa. A terméket át lehet törölni enyhe tisztítószeres vízzel finoman megnedvesített törlőronggyal
	Tilos fehéríteni		Ne vasalja
	Ne szárítsa dobszárítóban		Ne tisztítsa vegyileg
	Kézzel, mossa		

Ne hajtsa össze és ne tárolja a terméket, amikor az nedves, és soha ne tárolja nedves környezetben, mivel ez penészedést okozhat.
Üléshuzat, lábzsák, ülésnapellenző, kosár – ne mossa.
A terméket enyhén nedves ruhával és kímélő tisztítószerrel lehet letörölni.
Ne használjon fehérítőt, ne szárítsa szárítógépben, ne vasalja, ne tisztítsa vegyileg.
XVII. Garancia
A garanciális feltételek teljes szövege elérhető a weboldalon:
WWW.KINDERKRAFT.COM

IT

Gentili Clienti,

Grazie per aver acquistato il prodotto del marchio Kinderkraft.I nostri prodotti sono stati progettati pensando alla sicurezza e al comfort del bambino. La carrozzina è una soluzione ideale per chi apprezza la qualità, modernità e funzionalità. Si prega di leggere il contenuto del presente manuale e seguire le sue istruzioni.

IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

ATTENZIONE!

- **Non lasciare mai il bambino incustodito.**
- **Prima dell' uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati.**
- **Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che ilbambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto.**
- **Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.**
- **Prima dell' uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati.**
- **Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare.**
- **Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.**

- Il prodotto è destinato a bambini di età/peso: da 0 mesi a 22 kg oppure a 4 anni, a seconda di quale condizione si verifichi per prima.
- Per I neonati si raccomanda di utilizzare la posizione maggiormenteossiblea.
- Il prodotto è destinato al trasporto di un solo bambino contemporaneamente.
- Il carico 34ossibl del cestello portaogetti è di 3 kg.
- Ogni carico aggiuntivo, appeso sulle maniglie, sullo schienale o sui lati del passeggino, causa la perdita della sua stabilità.
- Il peso massimo della borsa appesa sulla maniglia regolabile è 2 kg.
- Carico massimo del supporto di tazza: 0,5 kg.
- Salendo sul marciapiede o un gradino, sollevare la sospensione anteriore.
- Al momento della sistemazione e la rimozione del bambino dalla carrozzina, i freni devono essere bloccati .
- Utilizzare solo le parti e gli accessori che vengono forniti o raccomandati dal costruttore. Non utilizzare 34ossi parti o accessori.
- Non posizionare il prodotto vicino al libero fuoco o altre fonti di calore.
- Non usare con una piattaforma aggiuntiva.

Si riferisce agli adattatori per seggiolini auto per bambini:

• Gli adattatori sono progettati per montare seggiolini auto per bambini sulla struttura del passeggino VESTO 2. È possibile installare seggiolini auto per bambini fino a un peso massimo di 13 kg.

• Se il seggiolino auto viene utilizzato con il passeggino, non sostituisce una culla o un lettino. Se il bambino deve dormire, deve essere trasferito nella navicella, nella culla o nel letto.

• Utilizzare solo parti e accessori forniti o raccomandati dal produttore.

I ELEMENTI DEL TELAIO DEL PASSEGGINO (FIG. 1)
1. Maniglione con pulsante di regolazione
2. Leva di chiusura
3. Blocco di sicurezza dopo la chiusura del telaio
4. Asse posteriore con freno
5. Ruote posteriori
6. Ruote anteriori
7. Cestello

III ALTRI ELEMENTI (FIG. 3)
14. Adattatori per il seggiolino auto
15. Portabibite

II ELEMENTI DELLA SEDUTA PASSEGGINO (FIG. 2)
8. Leva di regolazione dello schienale
9. Cappottina
10. Seduta con cinture di sicurezza
11. Barra di sicurezza
12. Poggiapiedi
13. Coprigambe

II APERTURA DEL TELAIO DEL PASSEGGINO
Posizionare il telaio (1) con il cestello (7) su una superficie piana con il manico rivolto verso l'alto. (FIG. A) Sbloccare la chiusura (FIG. B), quindi tirare il manico in avanti (FIG. C) fino a sentire il caratteristico clic di bloccaggio. (FIG. D)
Far scorrere l'asse posteriore (4) sul telaio del passeggino fino a sentire un "clic" distintivo. Assicurarsi che i fermi siano correttamente fissati. Per rimuovere l'asse, premere il pulsante argentato ed estrarlo. (FIG. D.1)

III MONTAGGIO E SMONTAGGIO DELLE RUOTE ANTERIORI
Inserire le ruote anteriori (6) negli appositi alloggiamenti fino a sentire il clic di blocco (FIG. E). Per rimuovere la ruota, premere il pulsante e tirarla fuori (FIG. F). Il passeggino è dotato di un sistema di ruote anteriori girevoli con possibilità di blocco per la marcia in linea retta. Per bloccarle o sbloccarle, spostare il dispositivo di blocco verso l'alto o verso il basso (FIG. G).

IV MONTAGGIO E SMONTAGGIO DELLE RUOTE POSTERIORI
Inserire gli assi delle ruote posteriori (5) negli appositi alloggiamenti fino a sentire il clic di blocco (FIG. H&I). Per rimuovere la ruota, tirare il pulsante argentato (FIG. J) e estrarre la ruota.

ATTENZIONE! Prima dell'uso, assicurarsi che tutte le ruote siano correttamente installate.

V UTILIZZO DEL FRENO
Il passeggino è dotato di un freno a pedale (4). Premere il freno con il piede. Quando si sente il clic, il freno è inserito (FIG. K). Per sbloccarlo, sollevare il fermo del freno.

VI MONTAGGIO/SMONTAGGIO DELLA SEDUTA E DELLA CAPOTTINA
Per montare la seduta (7) sul telaio, farla scorrere fino al clic caratteristico (FIG. L). La seduta può essere montata sia fronte genitore sia fronte strada (FIG. M&N). Per rimuovere la seduta, premere i pulsanti su entrambi i lati (FIG. O) e sollevarla.
Per montare la capottina, inserire i ganci di plastica negli alloggiamenti del telaio della seduta (FIG. P). Il corretto fissaggio è segnalato da un leggero clic (FIG. Q). Tendere il tessuto sui bracci della seduta (FIG. R&S) e fissarlo con le due chiusure a strappo sullo schienale (FIG. T).
Per smontare la capottina, premere i pulsanti posti all'esterno dei ganci (FIG. U.I) ed estrarre i ganci di plastica (FIG. U.II). Il set include una copertura per le gambe (13). Per fissarla, tirare il tessuto sul poggiapiedi e agganciarla con gli elastici al telaio della capottina (FIG. V&W&X).

ATTENZIONE! Montare la capottina prima di utilizzare il passeggino.

VII MONTAGGIO DELLA BARRA DI SICUREZZA
Inserire la barra di sicurezza su entrambi i lati del telaio fino a quando si blocca (FIG. Y). Per rimuoverla, premere i pulsanti su entrambi i lati e estrarla (FIG. Z).

VIII CINTURE DI SICUREZZA
Le cinture di sicurezza (6) devono essere regolate ogni volta affinché il bambino sia correttamente assicurato. Le cinture di questo passeggino sono adatte anche ai neonati. Utilizzare sempre il sistema di ritenuta. Per sganciare le cinture, premere il pulsante situato sulla fibbia (FIG. AA). Per assicurare il bambino, inserire le cinture per le spalle e le cinture addominali nella fibbia centrale fino a quando non si bloccano (FIG. AC).

IX POSIZIONI DELLA SEDUTA
La seduta dispone di 3 posizioni: sdraiata, semi-sdraiata e seduta. Regolazione tramite la leva di inclinazione dello schienale (FIG. AD).

X REGOLAZIONE DEL POGGIAPIEDI
Il poggiapiedi è regolabile in 6 posizioni. Premere contemporaneamente i pulsanti su entrambi i lati e impostare la posizione desiderata (FIG. AE).

XI REGOLAZIONE DEL MANIGLIONE DEI GENITORI
La regolazione del maniglione avviene premendo i pulsanti su entrambi i lati del telaio (FIG. AF) e impostando l'altezza desiderata. L'altezza può essere regolata su 7 livelli (FIG. AG&AH).

XII. INSTALLAZIONE DEL PORTABICCHIERE
Fissa il portabicchiere al perno sul lato destro del passeggino. (FIG. A.I)
XIII. CHIUSURA DEL PASSEGGINO
Quando si chiude il passeggino con il seggiolino auto o la navicella, è necessario prima scollegare questi elementi dal telaio.
Il passeggino può essere chiuso con la seduta montata in posizione fronte strada o fronte genitore.
Il passeggino dispone di una posizione stabile in piedi una volta chiuso.
Il passeggino può essere chiuso in due modi:
• Seduta montata fronte genitore.
Regola lo schienale in linea con il telaio come mostrato in (FIG. A.J).
Solleva il poggiapiedi come mostrato in (FIG. A.K).
Per chiudere il telaio, premi i pulsanti di chiusura situati su entrambi i lati del passeggino e tirali verso di te finché la chiusura non si blocca sul perno (FIG. A.L).
• Seduta montata fronte strada (FIG. A.M).
Per chiudere il telaio, premi i pulsanti di chiusura situati su entrambi i lati del passeggino e tirali verso di te come mostrato in (FIG. A.N), finché la chiusura non si blocca sul perno (FIG. A.O).
XIV. INSTALLAZIONE DEGLI ADATTATORI
Inserisci gli adattatori nelle aperture del telaio finché non senti un "clic" (FIG. A.P).

ATTENZIONE! Verifica che gli adattatori siano montati correttamente.
Quando installi il seggiolino auto sugli adattatori, aggancialo negli appositi alloggiamenti su entrambi i lati del passeggino finché non senti un clic caratteristico (FIG. A.Q).
ATTENZIONE! Assicurati che il seggiolino auto sia fissato correttamente.
Per rimuovere il seggiolino auto, esegui le operazioni in ordine inverso.
AVVERTENZA! Il seggiolino auto montato sul telaio deve sempre essere orientato all'indietro (il bambino deve essere rivolto verso chi spinge il passeggino).

XV. MANUTENZIONE E CURA
È responsabilità dell'acquirente garantire la corretta installazione di tutte le parti funzionali, nonché effettuare le opportune operazioni di manutenzione e regolazione per mantenere il passeggino in buone condizioni tecniche.
Il passeggino deve essere controllato periodicamente per individuare eventuali problemi.
Di seguito sono elencate le operazioni principali da eseguire per garantire la sicurezza del bambino e prevenire l'usura precoce del prodotto:
• Controllare la solidità e la sicurezza di tutti i rivetti e collegamenti.
• Controllare tutti i dispositivi di bloccaggio, le ruote e i loro pneumatici, e sostituirli o ripararli se necessario.
• Assicurarsi che tutti i dispositivi di sicurezza funzionino correttamente, prestando particolare attenzione alle chiusure principali e secondarie, che devono muoversi liberamente in ogni momento.
Sospendere l'uso del passeggino in caso di dubbi sul corretto funzionamento o in presenza di un potenziale pericolo.
Utilizzare solo pezzi di ricambio forniti o raccomandati dal produttore.
Se le ruote emettono cigolii, lubrificare gli assi con uno strato sottile di silicone. Non utilizzare prodotti a base di olio o grasso, poiché attirano lo sporco e ostacolano il movimento.
XVI. PULIZIA
Se le parti del telaio del passeggino sono state esposte all'acqua salata, si consiglia di sciacquarle il prima possibile con acqua dolce (di rubinetto**).**

	Lavare a temperatura max 30°C, programma delicato		Non lavare.Il prodotto può essere lavato delicatamente con un panno umido e un detergente delicato
	Non candeggiare		Non stirare
	Non asciugare in asciugatrice		Non lavare a secco
	Lavare a mano.		

Non piegare né riporre il prodotto quando è bagnato e non conservarlo mai in ambienti umidi, poiché ciò può causare la formazione di muffa.
Rivestimento della seduta, coprigambe, cappottina della seduta, cestello – non lavare.
Il prodotto può essere pulito delicatamente con un panno leggermente umido e un detergente delicato.
Non candeggiare, non asciugare in asciugatrice, non stirare, non lavare a secco.
XVII. Garanzia
Il testo completo delle Condizioni di Garanzia è disponibile sul sito web
WWW.KINDERKRAFT.COM

NL

Beste Klanten,

Wij danken u voor de keuze van een Kinderkraft product Onze producten zijn ontworpen voor de veiligheid en het comfort van uw kind. De door ons aangeboden kinderwagen is een ideale oplossing voor personen die de kwaliteit, moderniteit en functionaliteit waarderen. Lees deze instructies aandachtig en volg alle aanbevelingen op.

BELANGRIJK - LEES ZORGVULDIG EN BEWAR VOOR LATERE RAADPLEGING. WAARSCHUWING!

- **Nooit het kind zonder toezicht laten.**
- **Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voor dat je het product gebruikt.**
- **Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het in- en uitklappen van het product om letsel te voorkomen.**
- **Laat het kind niet met dit product spelen.**
- **Controleer voor gebruik of het wiegje, het kinderwagenzitje, of het autostoeltje goed vast zit op het kinderwagenchassis.**
- **Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren.**
- **Altijd het veiligheidstuigje gebruiken.**

- Het product is bedoeld voor kinderen van leeftijd / gewicht: vanaf 0 maanden tot 22 kg of tot 4 jaar, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet
- Bij gebruik vanaf geboorte, adviseren wij de meest vlakke positie van de rugleuning van het zitje te gebruiken.
- Het product is ontworpen om één kind tegelijkertijd te vervoeren.
- De maximale belasting op de mand is 3 kg.
- Elke extra belasting, opgehangen aan de handgrepen van de kinderwagen, onder de rugleuning of aan de zijkanten, veroorzaakt verslechtering van zijn stabiliteit.
- Het maximale gewicht van de tas die aan een verstelbare handgreep hangt is 2 kg.
- De maximale belasting van de drankenhouder is 0,5 kg.
- Til de voorvering op wanneer u een trottoirband of andere trede betreedt.
- De remmen moeten worden geblokkeerd bij het plaatsen en verwijderen van het kind.
- Gebruik alleen onderdelen en accessoires die door de fabrikant zijn geleverd of aanbevolen. Gebruik geen andere onderdelen of accessoires.
- Plaats het product niet in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen.
- Niet gebruiken met een extra platform.

Betreft adapters voor een autostoeltje

• De adapters zijn ontworpen voor de montage van autostoeltjes op het onderstel van de VESTO 2-kinderwagen. Het is toegestaan om autostoeltjes te monteren voor kinderen met een maximaal lichaamsgewicht van 13 kg.

• Als het stoeltje in combinatie met een kinderwagen wordt gebruikt, vervangt het geen wieg of kinderbedje. Als uw kind slaap nodig heeft, moet het worden verplaatst naar een gondel, wieg of kinderbedje.

Gebruik alleen onderdelen en accessoires die door de fabrikant zijn geleverd of aanbevolen

I ONDERDELEN VAN HET FRAME VAN DE KINDERWAGEN (AFB. 1)

1. Duwstang met verstelknop
2. Vouwhendel
3. Vergrendelingselement na het inklappen van het frame
4. Achteras met rem
5. Achterwielen
6. Voorwielen
7. Mand

III OVERIGE ONDERDELEN (AFB. 3)

14 Adapters voor het autostoeltje
15. Bekerhouder

II ONDERDELEN VAN DE WANDELZIT (AFB. 2)

8. Rugleuningverstellingshendel
9. Kap
10. Zitje met veiligheidsgordels
11. Veiligheidsbeugel
12. Voetensteun
13. Voetenzak

II HET UITKLAPPEN VAN HET KINDERWAGENFRAME

Plaats het frame (1) met de mand (7) op een vlakke ondergrond met de duwbeugel omhoog gericht. (AFB. A) Ontgrendel de vergrendeling (AFB. B) en trek vervolgens de duwbeugel naar voren (AFB. C) totdat u het kenmerkende klikgeluid van de vergrendeling hoort. (AFB. D)

Schuif de achteras (4) op het kinderwagenframe totdat u een duidelijk "klik"-geluid hoort. Controleer of de vergrendelingen correct vastzitten. Om de as te verwijderen, drukt u op de zilverkleurige knop en trekt u de as eruit. (AFB. D.1)

III MONTAGE EN DEMONTAGE VAN DE VOORWIELEN
Schuif de voorwielen (6) in de daarvoor bestemde openingen tot u het klikgeluid hoort (AFB. E). Om het wiel te verwijderen, drukt u op de knop en trekt u het wiel eruit (AFB. F). De kinderwagen is uitgerust met zwenkwielen aan de voorkant, die vergrendeld kunnen worden voor rechtuit rijden. Om te vergrendelen of ontgrendelen, beweeg de vergrendeling omhoog of omlaag (AFB. G).
IV MONTAGE EN DEMONTAGE VAN DE ACHTERWIELEN
Steek de assen van de achterwielen (5) in de daarvoor bestemde openingen tot u het klikgeluid hoort (AFB. H&I). Om het wiel te verwijderen, trek aan de zilverkleurige knop (AFB. J) en verwijder het wiel.

WAARSCHUWING! Controleer vóór gebruik of alle wielen correct zijn gemonteerd.

V HET GEBRUIK VAN DE REM
De kinderwagen is uitgerust met een voetrem (4). Druk met uw voet op de rem. Zodra u een klik hoort, is de rem geactiveerd (AFB. K). Ontgrendel de rem door de vergrendeling omhoog te trekken.
VI MONTAGE/DEMONTAGE VAN DE ZIT EN KAP
Om de zit (7) op het frame te plaatsen, schuif deze op het frame tot u de klik hoort (AFB. L). De zit kan zowel naar voren als naar achteren worden geplaatst (AFB. M&N). Om de zit te verwijderen, drukt u de knoppen aan beide zijden in (AFB. O) en tilt u de zit omhoog.
Om de kap te monteren, schuift u de kunststof haken in de bevestigingen op het frame van de zit (AFB. P). Correcte bevestiging wordt aangegeven door een lichte klik (AFB. Q). Trek de stof over de armen van de zit (AFB. R&S) en bevestig de kap met de twee klittenbandsluitingen op de rugleuning (AFB. T).
Om de kap te verwijderen, drukt u de knoppen aan de buitenkant van de bevestigingen in (AFB. U.I) en verwijdert u de kunststof haken (AFB. U.II). De set bevat een voetenzak (13). Trek deze over de voetensteun en bevestig de voetenzak met de elastieken aan het frame van de kap (AFB. V&W&X).

LET OP! Monteer de kap vóór gebruik.

VII MONTAGE VAN DE VEILIGHEIDSBEUGEL
Schuif de veiligheidsbeugel aan beide kanten in het frame tot deze vastklikt (AFB. Y). Om de beugel te verwijderen, drukt u de knoppen aan beide kanten in en trekt u de beugel eruit (AFB. Z).
VIII VEILIGHEIDSGORDELS
De veiligheidsgordels (6) moeten telkens worden afgesteld om ervoor te zorgen dat het kind goed is vastgezet. De veiligheidsgordels van deze kinderwagen zijn geschikt voor pasgeborenen. Gebruik altijd het veiligheidssysteem. Druk op de knop op de gesp om de gordels los te maken (AFB. AA). Om het kind veilig vast te zetten, steekt u de schouder- en heupgordels in de middelste gesp totdat ze vastklikken (AFB. AC).
IX ZITPOSITIES
De zit heeft 3 standen: liggend, half-liggend en zittend. De rugleuning kan worden versteld met de hendel (AFB. AD).
X VERSTELLING VAN DE VOETENSTEUN
De voetensteun kan in 6 standen worden versteld. Druk tegelijkertijd op de knoppen aan beide zijden en stel de gewenste positie in (AFB. AE).
XI VERSTELLING VAN DE DUWSTANG
De duwstang kan worden versteld door de knoppen aan beide zijden van het frame in te drukken (AFB. AF) en de gewenste hoogte te kiezen. De duwstang heeft 7 standen (AFB. AG&AH).
XII. MONTAGE VAN DE BEKERHOUDER
Bevestig de bekerhouder aan de pin aan de rechterkant van de kinderwagen. (AFB. A.I)
XIII. HET INKLAPPEN VAN DE KINDERWAGEN
Wanneer u de kinderwagen inklapt met het autostoeltje of de reiswieg erop, moeten deze onderdelen eerst van het frame worden verwijderd.
De kinderwagen kan worden ingeklapt met de zitting die naar voren of naar achteren is gericht.
De kinderwagen blijft rechtop staan wanneer hij is ingeklapt.
De kinderwagen kan op twee manieren worden ingeklapt:
• Zitting gemonteerd met de rug naar de ouder toe.
Stel de rugleuning gelijk met het frame, zoals weergegeven in (AFB. A.J).
Til de voetensteun op, zoals weergegeven in (AFB. A.K).
Om het frame in te klappen, drukt u op de inklapknoppen aan beide zijden van het frame en trekt u deze naar u toe totdat de vergrendeling op de pin vastklikt (AFB. A.L).
• Zitting gemonteerd met het gezicht naar de ouder toe (AFB. A.M).
Om het frame in te klappen, drukt u op de inklapknoppen aan beide zijden van het frame en trekt u ze naar u toe, zoals weergegeven in (AFB. A.N), totdat de vergrendeling op de pin vastklikt (AFB. A.O).
XIV. MONTAGE VAN DE ADAPTERS
Schuif de adapters in de openingen van het frame totdat u een klik hoort (AFB. A.P).
LET OP! Controleer of de adapters correct zijn geïnstalleerd.
Wanneer u het autostoeltje op de adapters bevestigt, klikt u het in de daarvoor bestemde houders aan beide zijden van de kinderwagen totdat u een karakteristieke "klik" hoort (AFB. A.Q).
LET OP! Zorg ervoor dat het autostoeltje goed is bevestigd.
Om het autostoeltje te verwijderen, voert u de stappen in omgekeerde volgorde uit.
WAARSCHUWING! Het autostoeltje op het frame moet altijd tegen de rijrichting in worden geplaatst (het kind moet naar de persoon kijken die de kinderwagen duwt).
XV. ONDERHOUD EN VERZORGING
Het is de verantwoordelijkheid van de koper om ervoor te zorgen dat alle functionele onderdelen correct worden geïnstalleerd, en om regelmatig onderhoud en aanpassingen uit te voeren om de kinderwagen in goede technische staat te houden.
De kinderwagen moet regelmatig worden gecontroleerd op mogelijke problemen.
Hieronder vindt u de belangrijkste handelingen om de veiligheid van het kind te waarborgen en de levensduur van het product te verlengen:
• Controleer de stevigheid en veiligheid van alle klinknagels en verbindingen.
• Controleer alle vergrendelingsmechanismen, de wielen en hun banden en vervang of repareer ze indien nodig.

• Zorg ervoor dat alle veiligheidsvoorzieningen goed werken, met speciale aandacht voor de hoofd- en extra sluitingen, die altijd vrij moeten kunnen bewegen.
Stop met het gebruik van de kinderwagen als u twijfelt over het juiste gebruik of vermoedt dat er een mogelijk gevaar bestaat.
Gebruik alleen reserveonderdelen die door de fabrikant zijn geleverd of aanbevolen.
Als de wielen piepen, smeer dan de assen in met een dunne laag siliconen. Gebruik geen olie- of vetgebaseerde producten, omdat deze vuil aantrekken en de beweging kunnen belemmeren.

XVI. REINIGING

Als onderdelen van het kinderwagenframe zijn blootgesteld aan zout water, wordt aanbevolen deze zo snel mogelijk af te spoelen met schoon (kraan)water

	Wassen op een temperatuur van max. 30° C, zacht proces.		Niet wassen. Het product kan voorzichtig worden gewassen met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.
	Niet bleken		Niet strijken
	Niet drogen in de wasdroger		Niet chemisch reinigen
	Handwas		

Vouw of bewaar het product niet wanneer het nat is, en bewaar het nooit in vochtige omstandigheden, omdat dit schimmelvorming kan veroorzaken.
Zitbekleding, voetenzak, zonnekap, mand – niet wassen.
Het product kan voorzichtig worden afgenomen met een licht vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.
Niet bleken, niet in de droger drogen, niet strijken, niet chemisch reinigen.

XVII. Garantie

De volledige garantievoorwaarden zijn beschikbaar op de website
WWW.KINDERKRAFT.COM

PL

Szanowni Klienci,

Dziękujemy za zakup produktu marki Kinderkraft. Nasze produkty zostały zaprojektowane z myślą o bezpieczeństwie oraz komforcie Twojego dziecka. Wózek jest idealnym rozwiązaniem dla tych, którzy cenią sobie jakość, nowoczesność oraz funkcjonalność. Prosimy o zapoznanie się z treścią instrukcji obsługi oraz o stosowanie się do jej zaleceń.

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

OSTRZEŻENIE!

- **Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.**
- **Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.**
- **Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte, kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.**
- **Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem.**
- **Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.**
- **Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.**
- **Zawsze używaj systemu zapięć.**

• Produkt przeznaczony jest dla dzieci o wieku/wadze: od 0 miesięcy do 22 kg lub do 4 lat, w zależności od tego co nastąpi wcześniej.
• Zaleca się stosowanie najbardziej płaskiej pozycji oparcia siedziska dla noworodków.
• Produkt jest przeznaczony do transportu jednego dziecka w tym samym czasie.
• Maksymalne obciążenie koszyka to 3 kg.
• Każde dodatkowe obciążenie, zawieszone na rączkach wózka i/lub za oparciem i/lub na bokach, powoduje pogorszenie jego stabilności.
• Maksymalna dopuszczalna waga torby rodzicielskiej, zawieszonej na rączce wózka, to 2 kg.
• Maksymalne obciążenie uchwytu na kubek to 0,5 kg.
• Wjeżdżając na krawężnik lub inny stopień, należy podnieść przednie zawieszenie.
• Hamulce powinny być zablokowane podczas wkładania i wyjmowania dziecka.
• Należy używać wyłącznie części i akcesoriów, które są dostarczone lub rekomendowane przez producenta. Nie używać innych części ani akcesoriów.

- Nie stawiać produktu w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł gorąca.
- Nie używać z dodatkową platformą.

Dotyczy adapterów do fotelika samochodowego

• Adaptery przeznaczonemu są do montażu fotelików samochodowych na ramie wózka Vesto 2. Dozwolony jest montaż fotelików samochodowych dla dzieci o maksymalnej wadze 13 kg.

• Jeżeli fotelik używany jest w połączeniu z wózkiem, to nie zastępuje on kołyski ani łóżeczka. Jeśli twoje dziecko potrzebuje snu, to powinno być przeniesione do gondoli, kołyski lub łóżeczka.

• Należy używać wyłącznie części i akcesoriów, które są dostarczone lub rekomendowane przez producenta.

I ELEMENTY RAMY WÓZKA (RYS. 1)

1. Rączka z przyciskiem do regulacji
2. Dźwignia składania
3. Element blokujący po złożeniu stelaża
4. Oś tylna z hamulcem
5. Tylne koła
6. Przednie koła
7. Kosz

II ELEMENTY SIEDZISKA SPACEROWEGO (RYS. 2)

8. Dźwignia regulacji oparcia
9. Daszek
10. Siedzisko z pasami bezpieczeństwa
11 Pałąk
12. Podnóżek
13. Osłonka na nóżki

III POZOSTAŁE ELEMENTY

14 Adaptery do fotelika
15. Uchwyt na kubek

II ROZKŁADANIE RAMY WÓZKA

Ramę (1) z koszykiem (7) należy ustawić na płaskiej powierzchni rączką do góry. (RYS.A) Zwolnić blokadę (RYS. B.), pociągnąć do przodu (RYS. C.) za rączkę aż do usłyszenia charakterystycznego dźwięku blokady (RYS.D). Nasuń tylną oś(4) na ramę wózka do momentu usłyszenia charakterystycznego kliknięcia . Zwróć uwagę na poprawne zabezpieczenie zatrzasków. Aby zdemontować oś, należy wcisnąć srebrny przycisk i wyjąć oś. (RYS.D.1)

III MONTAŻ I DEMONTAŻ KÓŁ PRZEDNICH

Wsuń przednie koła (6) w przeznaczone dla nich otwory, aż usłyszysz dźwięk blokady (RYS.E). Aby zwolnić koło wciśnij przycisk i wyciągnij koło (RYS.F). Wózek posiada system skrętnych kół przednich z możliwością blokady do jazdy na wprost. W celu odblokowania/zablokowania należy przesunąć blokadę góra/dół (RYS. G.)

IV MONTAŻ I DEMONTAŻ KÓŁ TYLNYCH

Wsuń osie tylnych kół (5) w przeznaczone do tego otwory, aż usłyszysz dźwięk blokady (RYS.H&I). Aby zwolnić koło pociągnij srebrny przycisk (RYS. J.) i wyciągnij koło

OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do użytkowania wózka upewnij się, że wszystkie koła są prawidłowo zamontowane.

V UŻYWANIE HAMULCA

Wózek wyposażony jest w nożny hamulec postojowy. (4) Naciśnij hamulec stopą. Po usłyszeniu dźwięku blokady hamulec jest aktywowany (RYS.K). Odblokowanie następuje po podniesieniu blokady hamulca

VI MONTAŻ/DEMONTAŻ SIEDZISKO I DASZKA

Montując siedzisko (7) na stelażu wózka należy nasunąć je na ramę, aż do charakterystycznego kliknięcia (RYS.L). Siedzisko może być montowane przodem lub tyłem do kierunku jazdy (RYS.M&N). Demontując siedzisko należy wcisnąć przyciski (RYS.O) z obu stron i podnieść do góry.

Montaż daszka zacznij od wsunięcia plastikowych zaczepów w mocowania na ramie siedziska (RYS.P.). Poprawne zabezpieczenie sygnalizowane jest delikatnym kliknięciem (RYS.Q). Naciągnij materiał na dźwignie siedziska (RYS.R&S.) oraz zabezpiecz materiał daszka za pomocą dwóch rzep na oparciu siedziska (RYS.T) Aby zdemontować daszek należy nacisnąć przyciski na ramie siedziska(RYS. U.I) które znajdują się od zewnętrznej strony zaczepów daszka oraz wyjąć plastikowe zaczepy z mocowania (RYS.U.II) W zestawie dołączona jest osłonka na nóżki do wersji spacerowej.(13) Aby ją zamocować należy naciągnąć materiał na podnóżek, i zapiąć osłonkę za pomocą gumeczek do stelaża daszka (RYS. V&W&X)

UWAGA! Zamontuj daszek przed użyciem wózka.

VII MONTAŻ PAŁĄKA ZABEZPIECZAJĄCEGO

Instalując pałąk zabezpieczający należy wsunąć go po obu stronach ramy, aż do momentu zatrzaśnięcia (RYS.Y). W celu demontażu elementu, należy wcisnąć przyciski znajdujące się po obu stronach prowadnicy i wyciągnąć pałąk zabezpieczający (RYS. Z).

VIII PASY BEZPIECZEŃSTWA

Pasy bezpieczeństwa (6) należy regulować każdorazowo, aby dziecko było należycie zabezpieczone.

Pasy tego wózka są przystosowane już dla noworodków. Zawsze używaj systemu zapięć. Aby odpiąć pasy, naciśnij przycisk znajdujący się na klamrze (RYS. AA). Aby zabezpieczyć dziecko, należy wsunąć pasy naramienne i pasy biodrowe do klamry środkowej, aż się zatrzaśnie (RYS. AC).

IX POZYCJE SIEDZISKA

Siedzisko posiada 3 pozycje: leżącą, półleżącą i siedzącą. Regulowane za pomocą dźwigni regulacji oparcia (RYS.AD).

X REGULACJA PODNÓŻKA

Podnóżek można regulować w jednej z 6 pozycji. Należy jednocześnie wcisnąć przyciski znajdujące się po obu stronach podnóżka i ustawić w wybranej pozycji (RYS.AE).

XI REGULACJA RĄCZKI RODZICA

Regulacja rączki rodzica następuje poprzez wciśnięcie przycisków znajdujących się na z boku po obu stronach ramy (RYS.AF) oraz ustawienia rączki w dogodnej pozycji. Można dostosować wysokość rączki do jednego z 7 poziomów (RYS.AG&AH).

XII MONTAŻ UCHWYTU NA KUBEK,

Uchwyt na kubek zamocuj na trzpieniu po prawej stronie wózka. (RYS.AI)

XIII SKŁADANIE WÓZKA

W przypadku składania wózka z fotelikiem samochodowym lub gondolą, należy najpierw odłączyć te elementy od ramy wózka. Wózek można składać z siedziskiem zamontowanym przodem lub tyłem do kierunku jazdy. Wózek posiada pozycje stojącą po złożeniu
Wózek można złożyć na dwa sposoby:

- Siedzisko zamontowane tyłem do rodzica. Ustawić oparcie na równi z ramą tak jak pokazano na rysunku (RYS. A.J) -. podnóżek należy podnieść tak, jak ukazano na (Rys.AK) By złożyć ramę wciśnij przyciski składania znajdujące się po obu stronach wózka na ramie i pociągnij do siebie, aż zatrzask zabezpieczy się na trzpieniu (RYS.AL)
- Siedzisko zamontowane przodem do rodzica (RYS. AM) By złożyć ramę wciśnij przyciski składania znajdujące się po obu stronach wózka na ramie i pociągnij do siebie zgodnie z (RYS. AN) aż zatrzask zabezpieczy się na trzpieniu (RYS.AO)

XIV MONTAŻ ADAPTERÓW

Wsuń adaptery w otwory w ramie, aż usłyszysz dźwięk blokady (RYS.AP). Uwaga! Sprawdź, czy adaptery zamontowane są prawidłowo. Montując fotelik na adapterach należy wpiąć go w przeznaczone do tego gniazda po jednym z każdej strony wózka, aż do charakterystycznego kliknięcia (Rys. AQ). Uwaga! Upewnij się, że fotelik jest poprawnie zamontowany. W celu demontażu fotelika należy wykonać czynności w odwrotnej kolejności.

OSTRZEŻENIE! Fotelik na ramie musi być zawsze umieszczony tyłem do kierunku jazdy (dziecko przodem do opiekuna prowadzącego wózek)

XV PIELĘGNACJA I KONSERWACJA Obowiązkiem nabywcy jest zapewnienie prawidłowej instalacji wszystkich elementów funkcyjnych, jak również dokonywanie właściwych zabiegów konserwacyjnych oraz regulacji w celu utrzymania wózka w dobrym stanie technicznym. Wózek należy okresowo sprawdzać pod kątem potencjalnych problemów. Poniżej przedstawiono istotne czynności, jakie należy wykonać w celu zapewnienia bezpieczeństwa dziecku oraz zapobieżenia skróceniu żywotności produktu:

• Sprawdzić wytrzymałość i bezpieczeństwo wszelkich nitów i połączeń.
• Sprawdzić wszystkie urządzenia unieruchamiające oraz koła i ich ogumienie i w razie potrzeby dokonać ich wymiany lub naprawy.
• Sprawdzić, czy wszystkie urządzenia zabezpieczające działają prawidłowo, ze szczególnym uwzględnieniem głównych i dodatkowych zapięć, które powinny poruszać się swobodnie w każdej chwili.

Prosimy zaprzestać korzystania z wózka w razie wątpliwości co do poprawnego użycia, bądź podejrzenia o jakiegokolwiek niebezpieczeństwo. Należy używać wyłącznie części zamiennych dostarczonych lub rekomendowanych przez producenta.
Jeśli koła piszczą, należy nasmarować osie cienką warstwą silikonu. Nie wolno używać produktów na bazie oleju lub smaru, ponieważ przyciągają one brud, który utrudnia ruch.

XVI CZYSZCZENIE Jeżeli elementy podwozia wózka zostały narażone na działanie słonej wody, zalecamy możliwie jak najszybsze spłukanie ich wodą słodką (z kranu).

	Prać w temperaturze maks. 30°C, proces łagodny.		Nie prać. Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym.
	Nie wybielać		Nie prasować
	Nie suszyć w suszarce bębnowej		Nie czyścić chemicznie
	Prać ręcznie.		

Nie składać, ani przechowywać produktu, gdy jest mokry i nigdy nie przechowywać go w wilgotnych warunkach, ponieważ może to doprowadzić do tworzenia się pleśni.

Pokrowiec siedziska, Pokrowiec na nóżki,: **Daszek siedziska, Koszyk,** nie prać. Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ścierecką i łagodnym środkiem myjącym, nie wybielać, nie suszyć w suszarce bębnowej, nie prasować, nie czyścić chemicznie.

XVII Gwarancja

Pełna treść Warunków Gwarancji jest dostępna na stronie internetowej WWW.KINDERKRAFT.COM

PT

Estimado Cliente,

Obrigado por ter adquirido o produto da marca Kinderkraft. Os nossos produtos foram concebidos pensando na segurança e no conforto do seu filho. Este carrinho é a solução ideal para quem aprecia qualidade, modernidade e funcionalidade. Leia o manual de instruções e siga as suas recomendações.

IMPORTANTE – LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA

AVISOS!

- **Nunca deixe a criança abandonada.**
- **Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto.**
- **Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha.**

- **Não deixe que o seu filho brinque com este produto.**
- **Verifique se alcofa, o assento reversível ou o assento auto estão correctamente encaixados antes de usar o produto.**
- **Não é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida.**
- **Utilize o cinto de segurança sempre que o seu filho estiver no assento.**

- O produto é destinado a crianças de idade/peso: de 0 a 22 kg ou até 4 anos, o que ocorrer primeiro.
- O produto é projetado para transportar apenas uma criança.
- Para os recém-nascidos é recomendada a posição mais desdobrada (deitada) do assento.
- A carga máxima permitida no cesto é de 3 kg.
- Qualquer carga adicional que esteja pendurada no carrinho, sob o encosto ou nas laterais, influencia sua estabilidade.
- O peso máximo da bolsa pendurada na alça ajustável é de 2 kg.
- A carga máxima no suporte de bebida é de 0,5 kg.
- Ao entrar em um meio-fio ou em outro nível, levante a suspensão dianteira.
- Os freios devem ser bloqueados ao se colocar e remover a criança.
- Use apenas peças e acessórios fornecidos ou recomendados pelo fabricante. Não use outras peças ou acessórios.
- Não coloque o produto próximo a e chamas abertas ou outras fontes de calor.
- Não use com uma plataforma adicional.

Aplica-se a adaptadores de assento de carro

• Os adaptadores são destinados à montagem de assento de carro na estrutura VESTO 2. Podem ser instalados assentos de carro com um peso máximo de 13 kg.

• Se o assento é usado em conjunto com um carrinho de bebé, ele não substitui um berço balancé ou um berço. Se o seu bebé precisar dormir, ele deve ser levado para uma alcofa, balancé ou um berço.

- Utilize apenas as peças e os acessórios fornecidos ou recomendados pelo fabricante.

I COMPONENTES DA ESTRUTURA DO CARRINHO (FIG. 1)

1. Pegador com botão de ajuste
2. Alavanca de dobragem
3. Trava após dobrar a estrutura
4. Eixo traseiro com travão
5. Rodas traseiras
6. Rodas dianteiras
7. Cesto

III OUTROS COMPONENTES (FIG. 3)

14. Adaptadores para o assento de carro
15. Suporte para copo

II COMPONENTES DO ASSENTO DE PASSEIO (FIG. 2)

8. Alavanca de ajuste do encosto
9. Capota
10. Assento com cintos de segurança
11. Barra de segurança
12. Apoio para os pés
13. Capa para as pernas

II ABERTURA DA ESTRUTURA DO CARRINHO

Coloque a estrutura (1) com o cesto (7) numa superfície plana, com a pega virada para cima. (FIG. A) Libere o bloqueio (FIG. B) e puxe a pega para a frente (FIG. C) até ouvir o som característico de bloqueio. (FIG. D)

Deslize o eixo traseiro (4) na estrutura do carrinho até ouvir um "clique" distinto. Certifique-se de que os encaixes estão devidamente fixos. Para remover o eixo, pressione o botão prateado e retire-o. (FIG. D.1)

III MONTAGEM E DESMONTAGEM DAS RODAS DIANTEIRAS

Insira as rodas dianteiras (6) nas respetivas aberturas até ouvir o som do fecho (FIG. E). Para soltar a roda, pressione o botão e retire-a (FIG. F). O carrinho está equipado com um sistema de rodas dianteiras giratórias com possibilidade de bloqueio para condução em linha reta. Para bloquear ou desbloquear, mova o bloqueio para cima ou para baixo (FIG. G).

IV MONTAGEM E DESMONTAGEM DAS RODAS TRASEIRAS

Introduza os eixos das rodas traseiras (5) nas respetivas aberturas até ouvir o som do fecho (FIG. H&I). Para soltar a roda, puxe o botão prateado (FIG. J) e retire a roda.

AVISO! Antes de utilizar o carrinho, certifique-se de que todas as rodas estão corretamente instaladas.

V UTILIZAÇÃO DO TRAVÃO

O carrinho está equipado com um travão de pé (4). Carregue no travão com o pé. Após ouvir o som de fecho, o travão está ativado (FIG. K). Para o desbloquear, levante a patilha do travão.

VI MONTAGEM/DESMONTAGEM DO ASSENTO E DA CAPOTA

Para montar o assento (7) na estrutura do carrinho, encaixe-o até ouvir o clique característico (FIG. L). O assento pode ser montado virado para a frente ou para o adulto (FIG. M&N). Para desmontar, pressione os botões em ambos os lados (FIG. O) e levante o assento.
Para montar a capota, insira os encaixes de plástico nas fixações da estrutura do assento (FIG. P). O encaixe correto é assinalado por um ligeiro clique (FIG. Q). Estique o tecido sobre as hastes do assento (FIG. R&S) e prenda-o com as duas fitas de velcro no encosto (FIG. T).
Para desmontar a capota, pressione os botões localizados no exterior dos encaixes (FIG. U.I) e retire os encaixes de plástico (FIG. U.II). O conjunto inclui uma capa para as pernas (13). Para a montar, estique o tecido sobre o apoio para os pés e prenda a capa com os elásticos à estrutura da capota (FIG. V&W&X).

ATENÇÃO! Monte a capota antes de utilizar o carrinho.

VII MONTAGEM DA BARRA DE SEGURANÇA

Insira a barra de segurança em ambos os lados da estrutura até ouvir o clique (FIG. Y). Para a desmontar, pressione os botões em ambos os lados e retire a barra (FIG. Z).

VIII CINTO DE SEGURANÇA

Os cintos de segurança (6) devem ser ajustados sempre que forem utilizados, para garantir que a criança fique devidamente segura.
Os cintos deste carrinho de bebé são adequados para recém-nascidos. Utilize sempre o sistema de retenção. Para desapertar os cintos, pressione o botão situado na fivela (FIG. AA). Para prender a criança em segurança, introduza os cintos dos ombros e da cintura na fivela central até ficarem bloqueados (FIG. AC).

IX POSIÇÕES DO ASSENTO

O assento tem 3 posições: deitado, semi-deitado e sentado. A regulação é feita através da alavanca de ajuste do encosto (FIG. AD).

X AJUSTE DO APOIO PARA OS PÉS

O apoio para os pés pode ser ajustado em 6 posições. Pressione simultaneamente os botões de ambos os lados e ajuste à posição desejada (FIG. AE).

XI AJUSTE DO MANÍPULO PARA OS PAIS

O ajuste do manípulo é feito pressionando os botões localizados em ambos os lados da estrutura (FIG. AF) e definindo a altura pretendida. A altura pode ser ajustada em 7 níveis (FIG. AG&AH).

XII. MONTAGEM DO SUPORTE PARA COPO

Fixe o suporte para copo no pino do lado direito do carrinho. (FIG. A.I)

XIII. DOBRAR O CARRINHO

Ao dobrar o carrinho com o assento do carro ou a alcofa, estes elementos devem primeiro ser removidos da estrutura.
O carrinho pode ser dobrado com o assento voltado para a frente ou para trás.
O carrinho possui uma posição vertical quando dobrado.
O carrinho pode ser dobrado de duas formas:
• Assento montado voltado para o adulto.
Ajuste o encosto de forma que fique alinhado com a estrutura, conforme mostrado em (FIG. A.J).
Levante o apoio para os pés, conforme indicado em (FIG. A.K).
Para dobrar a estrutura, pressione os botões de dobragem localizados em ambos os lados do carrinho e puxe-os em sua direção até que o fecho trave no pino (FIG. A.L).
• Assento montado voltado para a frente (FIG. A.M).
Para dobrar a estrutura, pressione os botões de dobragem em ambos os lados do carrinho e puxe-os em sua direção conforme mostrado em (FIG. A.N), até que o fecho trave no pino (FIG. A.O).

XIV. MONTAGEM DOS ADAPTADORES

Insira os adaptadores nas aberturas da estrutura até ouvir um clique (FIG. A.P).
ATENÇÃO! Verifique se os adaptadores estão instalados corretamente.
Ao montar o assento do carro nos adaptadores, encaixe-o nas ranhuras apropriadas em ambos os lados do carrinho até ouvir o clique característico (FIG. A.Q).
ATENÇÃO! Certifique-se de que o assento do carro esteja corretamente fixado.
Para remover o assento do carro, realize as etapas na ordem inversa.
AVISO! O assento do carro montado na estrutura deve sempre estar voltado para trás (a criança voltada para o adulto que empurra o carrinho).

XV. MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO

É responsabilidade do comprador garantir a instalação correta de todos os componentes funcionais, bem como realizar a manutenção e os ajustes necessários para manter o carrinho em boas condições técnicas.
O carrinho deve ser inspecionado periodicamente para detectar possíveis problemas.
A seguir estão listadas as principais ações que devem ser realizadas para garantir a segurança da criança e evitar a redução da vida útil do produto:
• Verifique a firmeza e a segurança de todos os rebites e conexões.
• Verifique todos os dispositivos de travamento, rodas e pneus e substitua-os ou repare-os, se necessário.

• Certifique-se de que todos os dispositivos de segurança funcionem corretamente, prestando atenção especial aos fechos principais e adicionais, que devem mover-se livremente em todos os momentos.
Pare de usar o carrinho caso tenha dúvidas sobre seu uso correto ou suspeite de qualquer perigo potencial.
Use apenas peças de reposição fornecidas ou recomendadas pelo fabricante.
Se as rodas fizerem ruído, lubrifique os eixos com uma fina camada de silicone. Não use produtos à base de óleo ou graxa, pois estes atraem sujeira e dificultam o movimento.

XVI. LIMPEZA

Se as partes da estrutura do carrinho tiverem sido expostas à água salgada, recomenda-se enxaguá-las com água doce (da torneira) o mais rápido possível.

	Lavar a uma temperatura máxima de 30°C, com um processo suave.		Não lavar. O produto pode ser limpo suavemente com um pano úmido e um agente de limpeza suave..
	Não usar alvejante		Não passar
	Não secar na secadora		Não lavar a seco
	Lavar à mão		

Não dobrar nem guardar o produto quando estiver molhado e nunca armazená-lo em condições húmidas, pois isso pode levar à formação de bolor.
Capa do assento, cobre-pés, capota do assento, cesto – não lavar.
O produto pode ser limpo suavemente com um pano ligeiramente húmido e um detergente suave.
Não usar lixívia, não secar na máquina, não passar a ferro, não limpar a seco.

XVII. Garantia

O texto completo das Condições de Garantia está disponível no site
WWW.KINDERKRAFT.COM

RO

Stimați clienți,

Va mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru Kinderkraft. Produsele noastre au fost concepute pentru siguranța și confortul copilului dumneavoastră. Cărucior este o soluție ideală pentru cei care prețuiesc calitatea, modernitatea și funcționalitatea. Vă rugăm sa citiți manualul și urmați recomandările acestuia.

Important – CITIŢI CU ATENŢIE ŞI PĂSTRAŢI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

AVERTISMENTE!

- **Nu lăsaţi niciodată copilul nesupravegheat.**
- **Asiguraţi-vă că toate dispozitivele de blocare sunt închise înainte de a utiliza produsul.**
- **Pentru a evita rănirea copilului, asiguraţi-vă că acesta este la distanţă atunci când pliaţi şi depliaţi acest produs.**
- **Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs.**
- **Înainte de utilizare verificaţi dacă dispozitivele de fixare de la landou, scaunul cărucior ului sau scaunul auto sunt cuplate în mod corespunzător.**
- **Acest produs nu este recomandat a fi utilizat în timp ce alergaţi sau vă plimbaţi pe role.**
- **Utilizaţi întotdeauna sistemul de prindere.**

- Produsul este destinat copiilor cu vârsta/greutatea: de la 0 luni până la 22 kg sau până la 4 ani, oricare dintre acestea survine mai întâi.
- Este recomandat să folosiți cea mai plată poziție a spătarului pentru nou-născuți.

- Produsul este conceput pentru a transporta un singur copil în același timp.
- Încărcarea maximă a coșului este de 3 kg.
- Orice sarcină suplimentară, suspendată pe mânerele cărucior ului, sub spătar sau pe părțile laterale poate cauza deteriorarea stabilității cărucior ului.
- Greutatea maximă admisă a genții părintelui suspendate pe mânerul cărucior ului este de 2 kg.
- Sarcina maximă de pe suportul pentru băuturi este 0,5 kg.
- Când treceți printr-o bordură sau urcați o altă treaptă, ridicați suspensia din față.
- În timpul scoaterii sau punerii copilului în cărucior, frânele trebuie blocate.
- Utilizați numai piese și accesorii care au fost furnizate sau recomandate de către producător. Nu utilizați alte componente sau accesorii.
- Nu lăsați produsul în apropierea flăcărilor deschise sau a altor surse de căldură.
- Nu utilizați cu o platformă suplimentară.

Se aplică adaptorilor pentru scaunele auto pentru copii

• Adaptorii sunt proiectați pentru montarea scaunelor auto pe cadrul cărucior ului VESTO 2. Pot fi montate scaune auto pentru copii care nu depășesc greutatea maximă de 13 kg.

• Dacă scaunul este utilizat împreună cu cărucior ul, acesta nu înlocuiește leagănul și nici pătuțul. Dacă bebelușul dvs. are nevoie de somn, acesta trebuie mutat într-un coș, leagăn sau pătuț

- Utilizați numai piese și accesorii care au fost furnizate sau recomandate de către producător.

I ELEMENTELE CADRULUI CĂRUCIORULUI (FIG. 1)

1. Mâner cu buton de reglare
2. Manetă de pliere
3. Element de blocare după plierea cadrului
4. Axă spate cu frână
5. Roți din spate
6. Roți din față
7. Coș

III ALTE ELEMENTE (FIG. 3)

14 Adaptoare pentru scaunul auto
15. Suport pentru pahar

II ELEMENTELE SCOICI DE PLIMBARE (FIG. 2)

8. Manetă de reglare a spătarului
9. Copertină
10. Scaun cu centuri de siguranță
11. Bară de protecție
12. Suport pentru picioare
13. Husă pentru picioare

II DESCHIDEREA CADRULUI CĂRUCIORULUI

Așezați cadrul (1) cu coșul (7) pe o suprafață plană, cu mânerul orientat în sus. (FIG. A) Deblocați siguranța (FIG. B), apoi trageți mânerul în față (FIG. C) până când auziți sunetul caracteristic al blocării. (FIG. D)

Glisați axa din spate (4) pe cadrul cărucior ului până când auziți un „clic" distinctiv. Asigurați-vă că încuietorile sunt fixate corect. Pentru a demonta axa, apăsați butonul argintiu și scoateți axa. (FIG. D.1)

III MONTAREA ȘI DEMONTAREA ROȚILOR DIN FAȚĂ

Introduceți roțile din față (6) în orificiile destinate până când auziți clicul de blocare (FIG. E). Pentru a elibera roata, apăsați butonul și scoateți roata (FIG. F). Cărucior ul este echipat cu un sistem de roți din față pivotante, cu posibilitatea de blocare pentru mersul drept. Pentru a bloca sau debloca, glisați blocajul în sus sau în jos (FIG. G).

IV MONTAREA ȘI DEMONTAREA ROȚILOR DIN SPATE

Introduceți axele roților din spate (5) în orificiile corespunzătoare până când auziți clicul de blocare (FIG. H&I). Pentru a elibera roata, trageți de butonul argintiu (FIG. J) și scoateți roata.

ATENȚIE! Înainte de utilizare, asigurați-vă că toate roțile sunt montate corect.

V UTILIZAREA FRÂNEI

Cărucior ul este echipat cu o frână de picior (4). Apăsați frâna cu piciorul. După ce auziți clicul, frâna este activată (FIG. K). Pentru a o debloca, ridicați zăvorul **frânei.**

VI MONTAREA/DEMONTAREA SCAUNULUI ȘI A CAPOTINEI

Pentru a monta scaunul (7) pe cadrul cărucior ului, glisați-l până când auziți clicul caracteristic (FIG. L). Scaunul poate fi montat orientat fie spre părinte, fie spre direcția de mers (FIG. M&N). Pentru demontare, apăsați butoanele de pe ambele părți (FIG. O) și ridicați scaunul.

Pentru a monta capotina, introduceți clipsurile din plastic în suporturile de pe cadrul scaunului (FIG. P). Fixarea corectă este semnalată printr-un clic ușor (FIG. Q). Întindeți materialul peste brațele scaunului (FIG. R&S) și fixați-l cu cele două benzi velcro de pe spătar (FIG. T).

Pentru a demonta capotina, apăsați butoanele de pe cadrul scaunului (FIG. U.I), situate pe exteriorul prinderilor, și scoateți clipsurile din plastic (FIG. U.II). Setul include o husă pentru picioare (13). Pentru a o monta, întindeți materialul peste suportul pentru picioare și fixați husa cu benzile elastice de cadrul capotinei (FIG. V&W&X).

ATENȚIE! Montați capotina înainte de utilizarea cărucior ului.

VII MONTAREA BAREI DE SIGURANȚĂ

Introduceți bara de siguranță în ambele părți ale cadrului până când se fixează (FIG. Y). Pentru a o demonta, apăsați butoanele de pe ambele părți

și scoateți bara (FIG. Z).

VIII CENTURILE DE SIGURANȚĂ

Centurile de siguranță (6) trebuie reglate de fiecare dată pentru ca copilul să fie fixat corespunzător.

Centurile acestui cărucior sunt potrivite și pentru nou-născuți. Utilizați întotdeauna sistemul de fixare. Pentru a desface centurile, apăsați butonul de pe cataramă (FIG. AA). Pentru a fixa copilul în siguranță, introduceți centurile de umăr și centurile de talie în catarama centrală până când se blochează (FIG. AC).

IX POZIȚIILE SCAUNULUI

Scaunul are 3 poziții: întinsă, semi-înclinată și așezată. Reglarea se face cu ajutorul manetei de reglare a spătarului (FIG. AD).

X REGLAREA SUPORTULUI PENTRU PICIOARE

Suportul pentru picioare poate fi reglat în 6 poziții. Apăsați simultan butoanele de pe ambele părți și setați poziția dorită (FIG. AE).

XI REGLAREA MÂNERULUI PENTRU PĂRINTE

Reglarea mânerului se face apăsând butoanele situate pe ambele părți ale cadrului (FIG. AF) și ajustând la înălțimea dorită. Mânerul are 7 niveluri de reglare (FIG. AG&AH).

XII. MONTAREA SUPORTULUI PENTRU PAHAR

Montați suportul pentru pahar pe axul din partea dreaptă a căruciorului. (FIG. A.I)

XIII. PLIEREA CĂRUCIORULUI

Când pliați căruciorul împreună cu scaunul auto sau landoul, aceste elemente trebuie mai întâi detașate de cadru.

Cărucіorul poate fi pliat cu scaunul montat fie orientat spre față, fie spre spate.

Cărucіorul are o poziție stabilă în picioare atunci când este pliat.

Cărucіorul poate fi pliat în două moduri:

• Scaunul montat cu fața spre părinte.

Reglați spătarul astfel încât să fie aliniat cu cadrul, așa cum este arătat în (FIG. A.J).

Ridicați suportul pentru picioare, conform (FIG. A.K).

Pentru a plia cadrul, apăsați butoanele de pliere situate pe ambele părți ale cadrului și trageți-le spre dvs. până când zăvorul se fixează pe ax (FIG. A.L).

• Scaunul montat cu fața spre direcția de mers (FIG. A.M).

Pentru a plia cadrul, apăsați butoanele de pliere de pe ambele părți ale cadrului și trageți-le spre dvs., conform (FIG. A.N), până când zăvorul se fixează pe ax (FIG. A.O).

XIV. MONTAREA ADAPTOARELOR

Introduceți adaptoarele în orificiile cadrului până când auziți un clic (FIG. A.P).

ATENȚIE! Verificați dacă adaptoarele sunt montate corect.

Când montați scaunul auto pe adaptoare, fixați-l în locașurile dedicate de pe fiecare parte a căruciorului până când auziți clicul caracteristic (FIG. A.Q).

ATENȚIE! Asigurați-vă că scaunul auto este montat corect.

Pentru a demonta scaunul auto, efectuați pașii în ordine inversă.

AVERTISMENT! Scaunul auto montat pe cadru trebuie să fie întotdeauna orientat spre spate (copilul trebuie să fie cu fața către persoana care împinge căruciorul).

XV. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Este responsabilitatea cumpărătorului să asigure instalarea corectă a tuturor componentelor funcționale, precum și efectuarea întreținerii și reglajelor necesare pentru a menține căruciorul în stare tehnică bună.

Cărucіorul trebuie verificat periodic pentru eventuale probleme.

Mai jos sunt prezentate acțiunile importante pentru a garanta siguranța copilului și pentru a preveni scurtarea duratei de viață a produsului:

• Verificați rezistența și siguranța tuturor niturilor și îmbinărilor.

• Verificați toate mecanismele de blocare, roțile și anvelopele acestora și înlocuiți-le sau reparați-le dacă este necesar.

• Asigurați-vă că toate dispozitivele de siguranță funcționează corect, acordând o atenție deosebită închiderilor principale și suplimentare, care trebuie să se miște liber în orice moment.

Opriți utilizarea căruciorului în cazul oricăror îndoieli privind utilizarea corectă sau dacă bănuiți existența unui pericol potențial.

Folosiți numai piese de schimb furnizate sau recomandate de producător.

Dacă roțile scârțâie, ungeți axele cu un strat subțire de silicon. Nu utilizați produse pe bază de ulei sau grăsime, deoarece acestea atrag murdăria și îngreunează mișcarea.

XVI. CURĂȚARE

Dacă părțile cadrului căruciorului au fost expuse la apă sărată, se recomandă clătirea lor cât mai curând posibil cu apă curată (de la robinet).

 Spălați la o temperatură maximă de 30°C, proces delicat.	 nu spălați. Produsul poate fi spălat ușor cu o cârpă umedă și un agent de curățare delicat.

 Nu înălbiți.	 Nu calcați
 Nu uscați prin centrifugare	 Nu curățați chimic
 Spălați manual	

Nu pliați și nu depozitați produsul atunci când este ud și nu îl păstrați niciodată în condiții de umiditate, deoarece acest lucru poate duce la formarea mucegaiului.
Husa scaunului, husa pentru picioare, copertina scaunului, coșul – nu se spală.
Produsul poate fi curățat ușor cu o cârpă umedă și un detergent delicat.
Nu folosiți înălbitor, nu uscați în uscător, nu călcați, nu curățați chimic.
XVII. Garanție
Textul complet al Condițiilor de Garanție este disponibil pe site-ul web
WWW.KINDERKRAFT.COM

RU

Уважаемые покупатели!
Благодарим вас за покупку продукта бренда Kinderkraft. Мы создаем, думая о вашем ребенке - мы всегда заботимся о безопасности и качестве, обеспечивая тем самым комфорт лучшего выбора. Коляска является идеальным решением для тех, кто ценит качество, современность и функциональность. Пожалуйста, прочитайте и следуйте инструкциям, приведенным в данном руководстве.

ВАЖНО - СОХРАНИТЬ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.

ВНИМАНИЕ!

- **Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.**
- **Перед использованием убедитесь, что все блокирующие устройства включены.**
- **Во избежание травм, убедитесь, что ребенок находится на расстоянии во время складывания или раскладывания данного изделия.**
- **Не позволяйте ребенку играть с настоящим изделием.**
- **Всегда используйте крепежные системы.**
- **Данное изделие не подходит для бега и езды на роликах.**
- **Следует всегда использовать крепежную систему.**

- Продукт предназначен для детей в возрасте / весе: от 0 месяцев до 22 кг или до 4 лет, в зависимости от того, что раньше.
- Для новорожденных детей рекомендуется использовать самое плоское положение спинки сиденья.
- Продукт предназначен для перевозки одного ребенка одновременно.
- Максимальная нагрузка корзины 3 кг.
- Каждая дополнительная нагрузка, подвешенная на ручках коляски, под спинкой или на боках коляски, приводит к ухудшению ее устойчивости.
- Максимальный вес сумки, подвешенной на регулируемой ручке, составляет 2 кг.
- Максимальная нагрузка на подстаканник составляет 0,5 кг.
- Въезжая на бордюр или иную ступень, следует поднять переднюю подвеску.
- Тормоза должны быть заблокированы при установке и извлечении ребенка.

- Следует использовать исключительно запасные части и принадлежности, поставляемые или рекомендованные производителем. Не использовать другие части и принадлежности.
- Не устанавливать изделия вблизи открытого огня или других источников тепла.
- Не использовать с дополнительной платформой.

Применимо для адаптеров автокресла

● Адаптеры предназначены для установки автомобильных сидений на раму коляски VESTO 2. Допускается установка автомобильных сидений для детей с максимальным весом 13 кг.

● Если автокресло используется в сочетании с коляской, оно не заменяет колыбель или кроватку. Если вашему ребенку нужен сон, его следует перенести в люльку, колыбель или кроватку.

•Следует использовать исключительно запасные части и принадлежности, поставляемые или рекомендованные производителем.

I ЭЛЕМЕНТЫ РАМЫ КОЛЯСКИ (РИС. 1)

1. Ручка с кнопкой регулировки
2. Рычаг складывания
3. Фиксатор после складывания рамы
4. Задняя ось с тормозом
5. Задние колёса
6. Передние колёса
7. Корзина

III ПРОЧИЕ ЭЛЕМЕНТЫ (РИС. 3)

14. Адаптеры для автокресла
15. Подстаканник

II ЭЛЕМЕНТЫ ПРОГУЛОЧНОГО СИДЕНЬЯ (РИС. 2)

8. Рычаг регулировки спинки
9. Капюшон
10. Сиденье с ремнями безопасности
11. Защитная перекладина
12. Подножка
13. Накидка на ножки

II РАСКЛАДЫВАНИЕ РАМЫ КОЛЯСКИ

Установите раму (1) с корзиной (7) на ровную поверхность так, чтобы ручка была направлена вверх. (РИС. A) Отсоедините фиксатор (РИС. B), затем потяните ручку вперед (РИС. C), пока не услышите характерный щелчок блокировки. (РИС. D)

Наденьте заднюю ось (4) на раму коляски, пока не услышите характерное «щелк». Убедитесь, что защёлки надежно зафиксированы. Чтобы снять ось, нажмите серебристую кнопку и извлеките её. (РИС. D.1)

III УСТАНОВКА И СНЯТИЕ ПЕРЕДНИХ КОЛЁС

Вставьте передние колёса (6) в предназначенные отверстия до щелчка блокировки (РИС. E). Чтобы снять колесо, нажмите кнопку и вытяните его (РИС. F). Коляска оснащена системой поворотных передних колёс с возможностью фиксации для движения прямо. Чтобы заблокировать или разблокировать, передвиньте фиксатор вверх или вниз (РИС. G).

IV УСТАНОВКА И СНЯТИЕ ЗАДНИХ КОЛЁС

Вставьте оси задних колёс (5) в предназначенные отверстия до щелчка блокировки (РИС. H&I). Чтобы снять колесо, потяните за серебристую кнопку (РИС. J) и выньте колесо.

ВНИМАНИЕ! Перед использованием убедитесь, что все колёса установлены правильно.

V ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОРМОЗА

Коляска оснащена ножным стояночным тормозом (4). Нажмите на тормоз ногой. После щелчка тормоз активирован (РИС. K). Для разблокировки поднимите фиксатор тормоза.

VI УСТАНОВКА/СНЯТИЕ СИДЕНЬЯ И КАПЮШОНА

При установке сиденья (7) на раму коляски наденьте его до характерного щелчка (РИС. L). Сиденье можно устанавливать лицом к родителю или по направлению движения (РИС. M&N). Чтобы снять сиденье, нажмите кнопки с обеих сторон (РИС. O) и поднимите его вверх.

Начните установку капюшона, вставив пластиковые фиксаторы в крепления на раме сиденья (РИС. P). Правильная установка сопровождается лёгким щелчком (РИС. Q). Натяните ткань на рычаги сиденья (РИС. R&S) и закрепите ткань капюшона двумя липучками на спинке сиденья (РИС. T).

Чтобы снять капюшон, нажмите кнопки на раме сиденья (РИС. U.I), расположенные с внешней стороны креплений капюшона, и выньте пластиковые фиксаторы (РИС. U.II). В комплект входит накидка на ножки (13). Чтобы её установить, натяните ткань на подножку и закрепите её резинками к каркасу капюшона (РИС. V&W&X).

ВНИМАНИЕ! Установите капюшон перед использованием коляски.

VII УСТАНОВКА ЗАЩИТНОГО БАМПЕРА

Чтобы установить защитный бампер, вставьте его с обеих сторон рамы до щелчка фиксации (РИС. Y). Чтобы снять бампер, нажмите кнопки по обеим сторонам направляющих и вытяните его (РИС. Z).

VIII РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Ремни безопасности (6) необходимо регулировать каждый раз, чтобы ребёнок был надёжно зафиксирован.

Ремни этой прогулочной коляски подходят для новорождённых. Всегда используйте систему удерживающих ремней. Чтобы расстегнуть ремни, нажмите кнопку на пряжке (РИС. AA). Чтобы надёжно зафиксировать ребёнка, вставьте плечевые и поясные ремни в центральную пряжку до их фиксации (РИС. AC).

IX ПОЛОЖЕНИЯ СИДЕНЬЯ

Сиденье имеет 3 положения: лежачее, полулежачее и сидячее. Регулируется с помощью рычага регулировки спинки (РИС. AD).

X РЕГУЛИРОВКА ПОДНОЖКИ

Подножку можно установить в одном из 6 положений. Одновременно нажмите кнопки, расположенные с обеих сторон подножки, и установите нужное положение (РИС. AE).

XI РЕГУЛИРОВКА РУЧКИ ДЛЯ РОДИТЕЛЯ

Регулировка ручки осуществляется нажатием кнопок, расположенных по бокам рамы (РИС. AF), с последующей установкой удобного положения. Высоту ручки можно отрегулировать на одном из 7 уровней (РИС. AG&AH).

XII. УСТАНОВКА ДЕРЖАТЕЛЯ ДЛЯ СТАКАНА

Закрепите держатель для стакана на штырь с правой стороны коляски. (РИС. A.I)

XIII. СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

При складывании коляски с автокреслом или люлькой необходимо сначала отсоединить эти элементы от рамы.

Коляску можно сложить с сиденьем, установленным как лицом к направлению движения, так и против него.

Коляска имеет устойчивое вертикальное положение в сложенном виде.

Коляску можно сложить двумя способами:

• Сиденье, установленное против направления движения (лицом к родителю).

Отрегулируйте спинку так, чтобы она была на уровне с рамой, как показано на рисунке (РИС. A.J).

Поднимите подножку, как показано на рисунке (РИС. A.K).

Чтобы сложить раму, нажмите кнопки складывания, расположенные по обе стороны рамы, и потяните их на себя, пока защёлка не зафиксируется на штыре (РИС. A.L).

• Сиденье, установленное по направлению движения (РИС. A.M).

Чтобы сложить раму, нажмите кнопки складывания, расположенные по обе стороны рамы, и потяните их на себя, как показано на рисунке (РИС. A.N), пока защёлка не зафиксируется на штыре (РИС. A.O).

XIV. УСТАНОВКА АДАПТЕРОВ

Вставьте адаптеры в отверстия на раме до щелчка (РИС. A.P).

ВНИМАНИЕ! Проверьте, правильно ли установлены адаптеры.

При установке автокресла на адаптеры вставьте его в соответствующие гнёзда по обе стороны коляски до характерного щелчка (РИС. A.Q).

ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что автокресло установлено правильно.

Для снятия автокресла выполните действия в обратной последовательности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Автокресло, установленное на раме, всегда должно быть обращено против направления движения (ребёнок должен быть лицом к взрослому, который ведёт коляску).

XV. УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Покупатель несёт ответственность за правильную установку всех функциональных элементов, а также за проведение необходимых работ по уходу и регулировке для поддержания коляски в исправном техническом состоянии.

Коляску необходимо регулярно проверять на наличие возможных неисправностей.

Ниже приведены важные действия, которые необходимо выполнять для обеспечения безопасности ребёнка и продления срока службы изделия:

• Проверьте прочность и надёжность всех заклёпок и соединений.

• Проверьте все фиксирующие устройства, колёса и их шины и при необходимости замените или отремонтируйте их.

• Убедитесь, что все защитные механизмы работают правильно, особенно основные и дополнительные замки, которые должны свободно двигаться в любой момент.

Прекратите использование коляски, если у вас есть сомнения в правильности её эксплуатации или вы подозреваете наличие потенциальной опасности.

Используйте только запасные части, поставляемые или рекомендованные производителем.

Если колёса издают скрип, смажьте оси тонким слоем силикона. Не используйте продукты на масляной или жировой основе, так как они притягивают грязь и затрудняют движение.

XVI. ОЧИСТКА

Если части рамы коляски подвергались воздействию солёной воды, рекомендуется как можно скорее промыть их пресной водой (из-под крана).

	Стирать при температуре макс. 30°C, мягкий процесс		Не стирать. Продукт можно промыть влажной тканью и мягким моющим средством.
	Не отбеливать		Не гладить
	Не сушить в барабанной сушилке		Не чистить химически
	Ручная стирка		

Не складывайте и не храните изделие, если оно влажное, и никогда не храните его во влажных условиях, так как это может привести к образованию плесени.

Чехол сиденья, накидка на ножки, капюшон сиденья, корзина — не стирать.

Изделие можно аккуратно протереть слегка влажной тканью с мягким моющим средством.

Не отбеливать, не сушить в сушильной машине, не гладить, не подвергать химической чистке.

XVII. Гарантия

Полный текст Условий гарантии доступен на сайте

WWW.KINDERKRAFT.COM

SK

Vážený Zákazník,

sme radi, že ste sa rozhodli pre výrobok značky Kinderkraft. Pri navrhovaní našich výrobkov vždy myslíme na bezpečnosť a komfort Vášho dieťaťa. Detský kočík určite ocenia tí, čo siahajú po kvalitných, moderných a funkčných riešeniach. Pozorne si tento návod na používanie prečítajte a postupujte v súlade s uvedenými pokynmi.

DÔLEŽITÉ - PRED POUŽITÍM PREČÍTAJTE POZORNE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCU POTREBU

UPOZORNENIE!

- **Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.**
- **Pred používaním sa uistite, že všetky zaisťovacie zariadenia sú zaistené.**
- **Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu**
- **Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.**
- **Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky.**
- **Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie.**
- **Používajte vždy upevňovací systém.**

- Výrobok určený pre deti vo veku/s hmotnosťou: od 0 mesiacov do 22 kg alebo do 4 rokov, v závislosti od toho, čo nastane skôr.
- V prípade novorodencov by sa chrbtová opierka mala sklopiť do ležatej polohy.
- Výrobok je určený na vozenie jedného dieťaťa.
- Maximálna nosnosť košíka predstavuje 3 kg.
- Každé ďalšie zaťaženie, zavesené na rukovätiach, pod operadlom alebo po bokoch zhoršuje jeho stabilitu.
- Maximálna váha tašky zavesenej na nastaviteľnej rukoväti predstavuje 2 kg.
- Maximálne zaťaženie držiaka nápoja je 0,5 kg.
- Pri prechode cez obrubník alebo iný schod je potrebné zdvihnúť prednú nápravu.
- Brzdy musia byť počas vkladania a vyberania dieťaťa zablokované.
- Použité môžu byť len náhradné diely odporúčané a dodané výrobcom. Nepoužívajte iné časti a náhradné diely.
- Produkt neumiestňujte do blízkosti ohňa alebo iných zdrojov tepla.
- Nepoužívajte s dodatočnou platformou..

Platí pre adaptéry na autosedačky

• Adaptéry sú určené na montáž autosedačiek na rám kočíka VESTO 2. Na adaptéry môžu byť namontované autosedačky pre deti s maximálnou hmotnosťou 13 kg.

• Ak sa autosedačka používa spolu s kočíkom, v žiadnom prípade nenahrádza kolísku ani detskú postieľku. Ak vaše dieťa potrebuje spánok, mali by ste ho premiestniť do vozíka, kolísky alebo postieľky.

Používajte iba časti a príslušenstvo, ktoré je dodané spolu s výrobkom alebo je odporúčané výrobcom

I ČASTI RÁMU KOČÍKA (OBR. 1))

1. Rukoväť s tlačidlom na nastavenie
2. Páčka na skladanie
3. Poistný prvok po zložení rámu
4. Zadná náprava s brzdou
5. Zadné kolesá
6. Predné kolesá
7. Košík

III OSTATNÉ ČASTI (OBR. 3)

14. Adaptéry na autosedačku
15. Držiak na pohár

II ČASTI ŠPORTOVEJ SEDAČKY (OBR. 2)

8. Páčka na nastavenie operadla
9. Strieška
10. Sedačka s bezpečnostnými pásmi
11. Ochranné madlo
12. Opierka nôh
13. Nánožník

II ROZLOŽENIE RÁMU KOČÍKA

Rám (1) s košíkom (7) položte na rovnú plochu tak, aby bola rukoväť smerom nahor. (OBR. A) Uvoľnite zámok (OBR. B), potom potiahnite rukoväť dopredu (OBR. C), kým nebudete počuť charakteristické cvaknutie zámku. (OBR. D)

Nasuňte zadnú os (4) na rám kočíka, kým nebudete počuť charakteristické „kliknutie". Uistite sa, že západky sú správne zaistené. Ak chcete os demontovať, stlačte strieborné tlačidlo a os vyberte. (OBR. D.1)

III MONTÁŽ A DEMONTÁŽ PREDNÝCH KOLIES

Zasuňte predné kolesá (6) do určených otvorov, kým nepočujete kliknutie zámku (OBR. E). Ak chcete koleso uvoľniť, stlačte tlačidlo a vytiahnite ho (OBR. F). Kočík je vybavený systémom otočných predných kolies s možnosťou blokovania pre jazdu v priamom smere. Na odblokovanie alebo zablokovanie posuňte poistku nahor alebo nadol (OBR. G).

IV MONTÁŽ A DEMONTÁŽ ZADNÝCH KOLIES

Zasuňte osi zadných kolies (5) do určených otvorov, kým nepočujete kliknutie (OBR. H&I). Ak chcete koleso uvoľniť, potiahnite strieborné tlačidlo (OBR. J) a vytiahnite koleso.

UPOZORNENIE! Pred použitím sa uistite, že všetky kolesá sú správne namontované.

V POUŽÍVANIE BRZDY

Kočík je vybavený nožnou parkovacou brzdou (4). Stlačte brzdový pedál nohou. Po počutí kliknutia je brzda aktivovaná (OBR. K). Na odblokovanie zdvihnite poistku brzdy.

VI MONTÁŽ/DEMONTÁŽ SEDAČKY A STRIEŠKY

Pri montáži sedačky (7) na rám kočíka ju nasaďte na konštrukciu, až kým nepočujete charakteristické kliknutie (OBR. L). Sedačka môže byť namontovaná v smere jazdy alebo proti smeru jazdy (OBR. M&N). Pri demontáži sedačky stlačte tlačidlá (OBR. O) na oboch stranách a zdvihnite ju.
Montáž striešky začnite zasunutím plastových úchytov do otvorov na ráme sedačky (OBR. P). Správne upevnenie je signalizované jemným kliknutím (OBR. Q). Natiahnite látku na ramená sedačky (OBR. R&S) a upevnite ju pomocou dvoch suchých zipsov na operadle (OBR. T).
Ak chcete striešku demontovať, stlačte tlačidlá na ráme sedačky (OBR. U.I) nachádzajúce sa na vonkajšej strane úchytov a vyberte plastové úchyty (OBR. U.II). Súčasťou balenia je aj nánožník (13). Na jeho pripevnenie natiahnite látku na opierku nôh a upevnite ju gumičkami k rámu striešky (OBR. V&W&X).

POZOR! Striešku namontujte pred použitím kočíka.

VII MONTÁŽ OCHRANNÉHO MADLA

Zasuňte ochranné madlo na oboch stranách rámu, až kým sa nezacvakne (OBR. Y). Na demontáž stlačte tlačidlá na oboch stranách a madlo vytiahnite (OBR. Z).

VIII BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

Bezpečnostné pásy (6) je potrebné zakaždým nastaviť, aby bolo dieťa riadne zaistené.
Bezpečnostné pásy tohto kočíka sú vhodné už pre novorodencov. Vždy používajte zadržiavací systém. Ak chcete pásy rozopnúť, stlačte tlačidlo na pracke (OBR. AA). Na zaistenie dieťaťa zasuňte ramenné a bedrové pásy do stredovej pracky, kým nezapadnú na miesto (OBR. AC).

IX POLOHY SEDAČKY

Sedačka má 3 polohy: ležiacu, pololežiacu a sediacu. Nastavuje sa pomocou páčky na operadle (OBR. AD).

X NASTAVENIE OPIERKY NÔH

Opierku nôh možno nastaviť do jednej zo 6 polôh. Súčasne stlačte tlačidlá na oboch stranách opierky a nastavte požadovanú polohu (OBR. AE).

XI NASTAVENIE RUKOVÄTE PRE RODIČA

Nastavenie rukoväte sa vykonáva stlačením tlačidiel umiestnených na oboch stranách rámu (OBR. AF) a zvolením vhodnej výšky. Výšku rukoväte je možné prispôsobiť v jednom zo 7 stupňov (OBR. AG&AH).

XII. MONTÁŽ DRŽIAKA NA POHÁR

Držiak na pohár pripevnite na čap na pravej strane kočíka. (OBR. A.I)

XIII. SKLADANIE KOČÍKA

Pri skladaní kočíka s autosedačkou alebo hlbokou vaničkou je potrebné tieto časti najskôr odpojiť od rámu kočíka.
Kočík je možné skladať so sedadlom namontovaným buď v smere, alebo proti smeru jazdy.
Kočík má po zložení samostatne stojacu polohu.
Kočík možno zložiť dvoma spôsobmi:
• Sedadlo namontované proti smeru jazdy (smerom k rodičovi).
Nastavte operadlo tak, aby bolo v jednej rovine s rámom, ako je znázornené na obrázku (OBR. A.J).
Zdvihnite opierku nôh, ako je ukázané na (OBR. A.K).
Na zloženie rámu stlačte skladacie tlačidlá umiestnené na oboch stranách rámu kočíka a potiahnite ich k sebe, až kým sa poistka nezacvakne na čape (OBR. A.L).
• Sedadlo namontované v smere jazdy (OBR. A.M).
Na zloženie rámu stlačte skladacie tlačidlá umiestnené na oboch stranách rámu kočíka a potiahnite ich k sebe podľa (OBR. A.N), až kým sa poistka nezacvakne na čape (OBR. A.O).

XIV. MONTÁŽ ADAPTÉROV

Zasuňte adaptéry do otvorov v ráme, kým nebudete počuť kliknutie (OBR. A.P).

UPOZORNENIE! Skontrolujte, či sú adaptéry správne namontované.
Pri montáži autosedačky na adaptéry ju vložte do príslušných úchytov na oboch stranách kočíka, kým nebudete počuť charakteristické „kliknutie" (OBR. A.Q).
UPOZORNENIE! Uistite sa, že je autosedačka správne upevnená.
Na demontáž autosedačky postupujte v opačnom poradí.
VAROVANIE! Autosedačka na ráme musí byť vždy umiestnená proti smeru jazdy (dieťa tvárou k osobe, ktorá kočík tlačí).

XV. ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

Kupujúci je povinný zabezpečiť správnu montáž všetkých funkčných častí, ako aj vykonávať potrebnú údržbu a nastavenia, aby bol kočík udržiavaný v dobrom technickom stave.
Kočík by sa mal pravidelne kontrolovať z hľadiska možných problémov.
Nižšie sú uvedené dôležité kroky, ktoré je potrebné vykonať na zaistenie bezpečnosti dieťaťa a predĺženie životnosti výrobku:
• Skontrolujte pevnosť a bezpečnosť všetkých nitov a spojov.
• Skontrolujte všetky zaisťovacie zariadenia, kolesá a ich pneumatiky a v prípade potreby ich vymeňte alebo opravte.
• Skontrolujte, či všetky bezpečnostné zariadenia fungujú správne, najmä hlavné a doplnkové uzávery, ktoré by sa mali vždy voľne pohybovať.
Prestaňte kočík používať, ak máte pochybnosti o jeho správnom použití alebo ak máte podozrenie na akékoľvek nebezpečenstvo.
Používajte iba náhradné diely dodané alebo odporúčané výrobcom.

Ak kolesá vydávajú pískavý zvuk, namažte osi tenkou vrstvou silikónu. Nepoužívajte výrobky na báze oleja alebo tuku, pretože priťahujú nečistoty a sťažujú pohyb.

XVI. ČISTENIE

Ak boli časti podvozku kočíka vystavené pôsobeniu slanej vody, odporúčame ich čo najskôr opláchnuť čistou (vodovodnou) vodou.

	Prať max. pri teplote 30°C, šetrné pranie.		Neprať. Produkt môžete umývať jemne navlhčenou handričkou a šetrným čistiacim prostriedkom
	Nebieliť		Nežehliť
	Nesušiť v bubnovej sušičke.		Nečistiť chemicky
	Perte ručne		

Neskladajte ani neuchovávajte výrobok, keď je mokrý, a nikdy ho neskladujte vo vlhkých podmienkach, pretože to môže viesť k tvorbe plesní.
Poťah sedadla, poťah na nohy, strieška sedadla, košík – neprať.
Výrobok možno jemne utrieť vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.
Nebieliť, nesušiť v sušičke, nežiariť, nečistiť chemicky.

XVII. Záruka

Úplné znenie záručných podmienok je dostupné na webovej stránke
WWW.KINDERKRAFT.COM

SV

Kära kunder,

Tack för att ni köpte en Kinderkraft-produkt. Våra produkter har utformats med tanke på ditt barns säkerhet och komfort. Barnvagnen är en idealisk lösning för dem som uppskattar kvalitet, modernitet och funktionalitet. Läs manualen och följ dess rekommendationer.

VIKTIGT – LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

VARNING!

- **Lämna aldrig ditt barn utan uppsikt.**
- **Se till att alla låsanordningar är spärrade innan du använder vagnen**
- **För att undvika skada, se till att barnet är ur vägen när du fäller ut och ihop denna produkt**
- **Låt inte barnet leka med denna produkt**
- **Kontrollera att fastsättningsanordningarna för insatsen eller sittdelen är korrekt fastsatta innan vagnen tas i bruk**
- **Denna produkt är inte lämplig för att springa eller åka inlines med.**
- **Använd alltid bältessystemet.**

- • Produkten är avsedd för barn i åldern / vikt: från 0 månader till 22 kg eller upp till 4 år, beroende på vad som kommer först.
- Det rekommenderas att använda ryggstödets plattaste position för nyfödda
- Produkten är konstruerad för att transportera ett barn i taget.
- Korgens maximala belastning är 3 kg.
- Varje extra last som hängs upp på rullstolens handtag, under ryggstödet eller på sidorna minskar dess stabilitet.
- Den högsta tillåtna vikten för föräldraväskan hängande på vagnens handtag är 2 kg.
- Maximal belastning på kopphållaren är 0,5 kg.
- När du kör över en trottoarkant eller trappsteg, lyft framfjädringen.
- Bromsarna ska vara låsta när du sätter i och tar ut ditt barn.
- Använd endast delar och tillbehör som har levererats eller som rekommenderas av tillverkaren. Använd inte andra delar eller tillbehör.
- Placera inte produkten nära öppen eld eller andra värmekällor.
- Använd inte produkten med en extra plattform.

Gäller adaptrar för bilbarnstolar

- Adaptrarna är utformade för att fästa bilbarnstolar på VESTO 2 vagnens ram. Det är tillåtet att installera bilbarnstolar med en max vikt på 13 kg.
- Om stolen används tillsammans med en barnvagn är den inte en ersättning för en vagga eller spjälsäng. Om barnet behöver sova ska det flyttas till en liggdel, vagga eller spjälsäng.
- Använd endast delar och tillbehör som tillhandahålls eller rekommenderas av tillverkaren.

I DELAR AV BARNVAGNSRAMEN (FIG. 1)
1. Handtag med justeringsknapp
2. Hopfällningsspak
3. Låselement efter hopfällning av ramen
4. Bakre axel med broms
5. Bakre hjul
6. Främre hjul
7. Korg

III ÖVRIGA DELAR (FIG. 3)
14. Adapter för bilbarnstol
15. Mugghållare

II DELAR AV SITTDELEN (FIG. 2)
8. Spak för ryggstödets justering
9. Solskydd
10. Sits med säkerhetsbälten
11. Bygel
12. Fotstöd
13. Fotöverdrag

II UTFÄLLNING AV BARNVAGNSRAMEN
Placera ramen (1) med korgen (7) på en plan yta med handtaget uppåt. (FIG. A) Lås upp spärren (FIG. B) och dra sedan handtaget framåt (FIG. C) tills du hör det karakteristiska klickljudet från låset. (FIG. D)
Skjut in bakaxeln (4) i barnvagnsramen tills du hör ett tydligt ”klick”. Kontrollera att låsningarna sitter ordentligt fast. För att ta bort axeln, tryck på den silverfärgade knappen och dra ut axeln. (FIG. D.1)

III MONTERING OCH DEMONTERING AV FRÄMRE HJUL
För in framhjulen (6) i de avsedda öppningarna tills du hör klicket av låsningen (FIG. E). För att lossa hjulet, tryck på knappen och dra ut det (FIG. F).
Barnvagnen är utrustad med ett system av svängbara framhjul med möjlighet att låsa dem i rakt läge. För att låsa eller låsa upp, skjut spärren uppåt eller nedåt (FIG. G).

IV MONTERING OCH DEMONTERING AV BAKRE HJUL
För in axlarna på bakhjulen (5) i de avsedda öppningarna tills du hör ett klick (FIG. H&I). För att lossa hjulet, dra i den silverfärgade knappen (FIG. J) och ta bort hjulet.

VARNING! Kontrollera innan användning att alla hjul är korrekt monterade.

V ANVÄNDNING AV BROMSEN
Barnvagnen är utrustad med en fotbroms (4). Tryck ned bromsen med foten. När du hör klicket är bromsen aktiverad (FIG. K). För att låsa upp, lyft bromsspärren.

VI MONTERING/DEMONTERING AV SITTDEL OCH SUFFLETT
För att montera sittdelen (7) på ramen, skjut den på plats tills du hör ett karakteristiskt klick (FIG. L). Sittdelen kan monteras både framåt- och bakåtvänd (FIG. M&N). För att ta bort sittdelen, tryck på knapparna på båda sidor (FIG. O) och lyft upp den.
Montera suffletten genom att föra in plastfästena i hållarna på sittdelens ram (FIG. P). Korrekt montering indikeras av ett lätt klick (FIG. Q). Dra tyget över sittdelens stag (FIG. R&S) och fäst det med de två kardborrebanden på ryggstödet (FIG. T).
För att ta bort suffletten, tryck på knapparna på sittdelens ram (FIG. U.I) på utsidan av fästena och ta ut plastfästena (FIG. U.II).
Setet inkluderar ett fotöverdrag (13). För att montera det, dra tyget över fotstödet och fäst överdraget med resårbanden i sufflettens ram (FIG. V&W&X).

OBS! Montera suffletten innan du använder barnvagnen.

VII MONTERING AV SKYDDSBYGEL
För in skyddsbygeln på båda sidor av ramen tills den klickar på plats (FIG. Y). För att ta bort bygeln, tryck på knapparna på båda sidor och dra ut den (FIG. Z).

VIII SÄKERHETSBÄLTEN
Säkerhetsselen (6) ska justeras vid varje användning så att barnet är ordentligt fastspänt.
Säkerhetsselen på denna barnvagn är lämplig för nyfödda. Använd alltid fasthållningssystemet. För att lossa selen, tryck på knappen på spännet (FIG. AA). För att spänna fast barnet, för in axel- och höftremmarna i mittspännet tills de låses på plats (FIG. AC).

IX SITTDELENS POSITIONER
Sittdelen har tre positioner: liggande, halvliggande och sittande. Justeras med ryggstödets justeringsspak (FIG. AD).

X JUSTERING AV FOTSTÖDET
Fotstödet kan justeras i sex olika lägen. Tryck samtidigt på knapparna på båda sidor av fotstödet och ställ in önskad position (FIG. AE).

XI JUSTERING AV FÖRÄLDERHANDTAGET
Handtaget justeras genom att trycka på knapparna på båda sidor av ramen (FIG. AF) och ställa in den önskade höjden. Höjden kan justeras i sju nivåer (FIG. AG&AH).

XII. MONTERING AV MUGGHÅLLARE
Fäst mugghållaren på stiftet på höger sida av barnvagnen. (FIG. A.I)

XIII. IHOPFÄLLNING AV BARNVAGNEN
När du fäller ihop barnvagnen med bilbarnstol eller liggdel måste dessa delar först kopplas bort från ramen.
Barnvagnen kan fällas ihop med sittdelen monterad antingen framåt- eller bakåtvänd.
Barnvagnen har en stående position när den är hopfälld.
Barnvagnen kan fällas ihop på två sätt:
• Sittdelen monterad bakåtvänd (mot föräldern).
Justera ryggstödet så att det är i linje med ramen, som visas i (FIG. A.J).
Lyft fotstödet enligt (FIG. A.K).
För att fälla ihop ramen, tryck på hopfällningsknapparna på båda sidor av ramen och dra dem mot dig tills låset klickar fast på stiftet (FIG. A.L).
• Sittdelen monterad framåtvänd (FIG. A.M).
För att fälla ihop ramen, tryck på hopfällningsknapparna på båda sidor av ramen och dra dem mot dig enligt (FIG. A.N), tills låset klickar fast på stiftet (FIG. A.O).

XIV. MONTERING AV ADAPTERE
Skjut in adaptrarna i öppningarna på ramen tills du hör ett klick (FIG. A.P).

OBS! Kontrollera att adaptrarna är korrekt monterade.
När du fäster bilbarnstolen på adaptrarna, sätt fast den i de avsedda fästena på båda sidor av barnvagnen tills du hör ett karakteristiskt ”klick” (FIG. A.Q).
OBS! Kontrollera att bilbarnstolen sitter ordentligt fast.
För att ta bort bilbarnstolen, följ stegen i omvänd ordning**.**
VARNING! Bilbarnstolen som monteras på ramen måste alltid vara bakåtvänd (barnet ska vara vänt mot den person som kör vagnen) .
XV. UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL
Köparen ansvarar för att alla funktionella delar installeras korrekt samt för att utföra nödvändig underhåll och justering för att hålla barnvagnen i gott tekniskt skick.
Barnvagnen bör regelbundet kontrolleras för eventuella problem.
Nedan listas viktiga åtgärder för att säkerställa barnets säkerhet och förhindra förkortning av produktens livslängd**:**
• Kontrollera styrkan och säkerheten hos alla nitar och fogar.
• Kontrollera alla låsanordningar, hjul och däck, och byt eller reparera dem vid behov.
• Försäkra dig om att alla säkerhetsanordningar fungerar korrekt, särskilt huvud- och extralås, som alltid ska röra sig fritt.
Sluta använda barnvagnen om du är osäker på dess korrekta användning eller misstänker någon form av fara.
Använd endast reservdelar som tillhandahålls eller rekommenderas av tillverkaren.
Om hjulen gnisslar, smörj axlarna med ett tunt lager silikon. Använd inte oljebaserade eller fettbaserade produkter, eftersom de drar till sig smuts och försvårar rörelsen.
XVI. RENGÖRING
Om delar av barnvagnens chassi har utsatts för saltvatten, rekommenderas att skölja dem så snart som möjligt med rent (kran)vatte**n.**

	Handtvätt vid max 40 ° C, skonsam process		Tvätta inte. Produkten kan tvättas försiktigt med en fuktig trasa och ett milt rengöringsmedel
	Blek inte		Stryk inte
	Torktumla ej		Kan ej kemtvättas
	Handtvätt		

Vik inte ihop eller förvara produkten när den är våt och förvara den aldrig i fuktiga förhållanden, eftersom detta kan leda till mögelbildning.
Sitsöverdrag, fotöverdrag, sittkapell, korg – tvätta inte.
Produkten kan torkas av försiktigt med en lätt fuktad trasa och ett milt rengöringsmedel.
Blek inte, torktumla inte, stryk inte, kemtvätta inte.
XVII. Garanti
Den fullständiga texten av garantivillkoren finns tillgänglig på webbplatsen
WWW.KINDERKRAFT.COM

The art of parenthood

kinderkraftofficial kinderkraft kinderkraftofficial

(AR) بضمان مصلحة عملائنا . نحن في خدمتكم؛ إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجر ى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلو نها!
(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!
(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!
(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!
(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!
(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!
(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütkozott, az Onnek legmegfelelobb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!
(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!
(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!
(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczacy otrzymanego produktu, skontaktuj sie z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!
(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!
(RO) In interesul clienților noștri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveți o problema cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne in modul cel mai convenabil pentru dvs.!
(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способ!
(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkolvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!
(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:
help@kinderkraft.com
(0044) 7441 476675

منتج/VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland